

fr	<b>Notice d'installation</b> Vanne d'inversion + Sonde eau chaude sanitaire
en	<b>Installation Manual</b> Diverter valve and domestic hot water sensor
de	<b>Installationshandbuch</b> Umschaltventil und Trinkwarmwasserfühler
nl	<b>Installatiehandleiding</b> Verdeelklep en sensor sanitair warm water
it	<b>Manuale installazione</b> Valvola deviatrice e sonda dell'acqua calda sanitaria
es	<b>Manual de instalación</b> Válvula de 3 vías y sonda de agua caliente sanitaria
pt	<b>Manual de Instalação</b> Válvula de zona e sensor de água quente sanitária
pl	<b>Instrukcja instalowania</b> Zawór przełączający i czujnik c.w.u.

EH784

## Table des matières

1	Composition du colis	2
2	Schéma de raccordements hydrauliques	2
3	Monter la vanne d'inversion	3
4	Identifier la carte électronique utilisée	3
5	Raccorder la vanne d'inversion et la sonde eau chaude sanitaire	4
5.1	Sur carte de type EHC	4
5.2	Sur carte de type MIV3	5
6	Liste des pièces de rechange	6

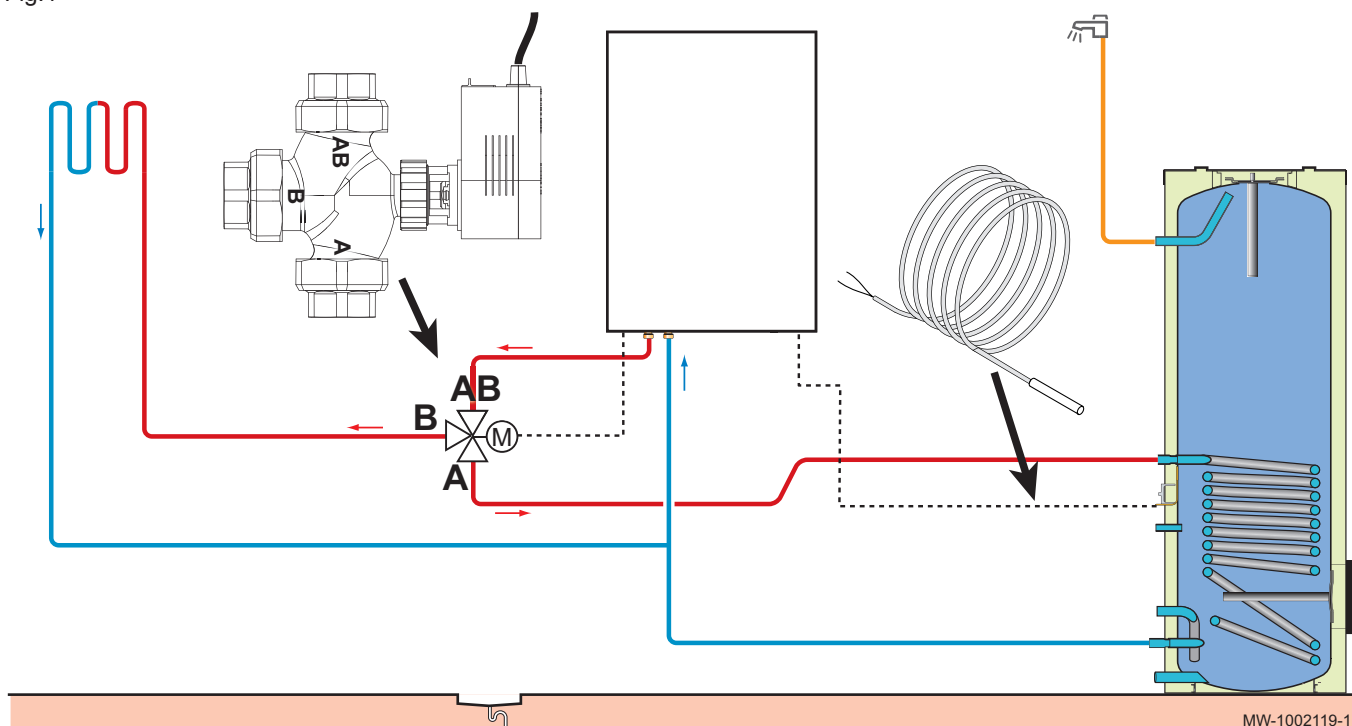
## 1 Composition du colis

Le colis comporte :

- une vanne d'inversion,
- une sonde de température eau chaude sanitaire,
- des connecteurs pour le raccordement de la vanne d'inversion et de la sonde de température eau chaude sanitaire.

## 2 Schéma de raccordements hydrauliques

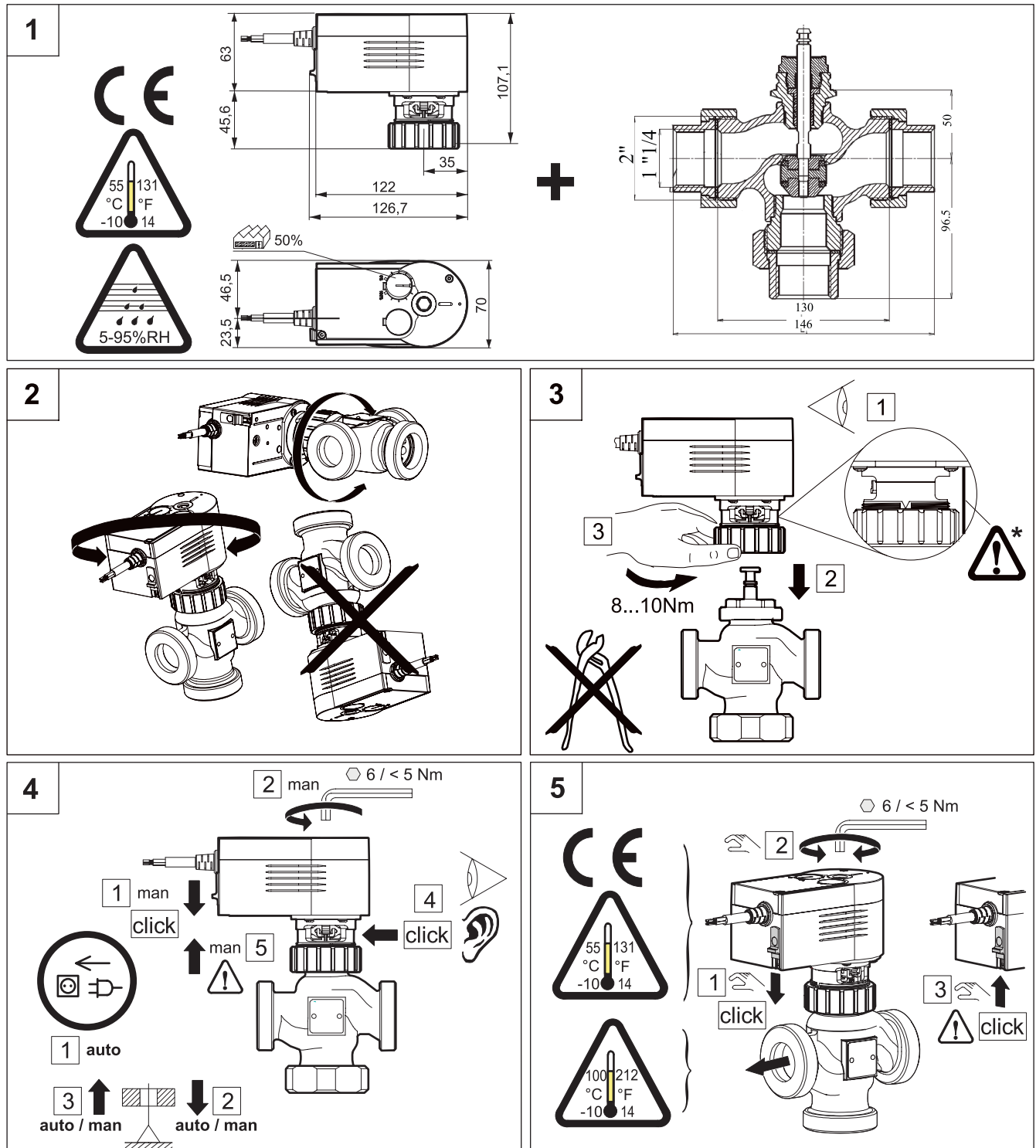
Fig.1



## 3 Monter la vanne d'inversion

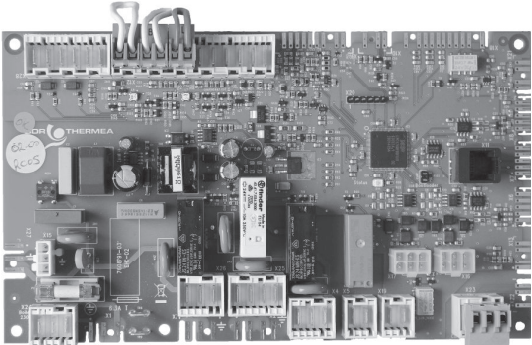
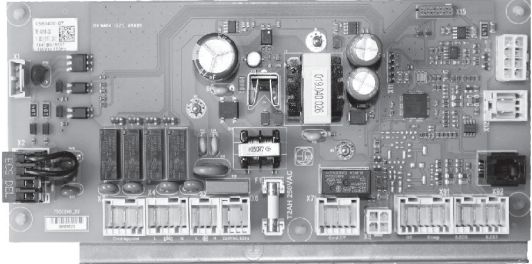
**Attention**  
\* Ne jamais isoler

Fig.2



## 4 Identifier la carte électronique utilisée

Le raccordement électrique de la vanne d'inversion et de la sonde de température eau chaude sanitaire dépend du modèle de carte électronique présent dans le module intérieur.

Visuel de la carte électronique	Type de la carte	Voir
 <p>MW-1001092-1</p>	EHC	Chapitre 5.1
 <p>MW-1001091-1</p>	MIV3	Chapitre 5.2

## 5 Raccorder la vanne d'inversion et la sonde eau chaude sanitaire

### 5.1 Sur carte de type EHC

1. Faire cheminer les câbles dans le module intérieur de la pompe à chaleur :
  - le câble de la vanne d'inversion par le passage 230-400 V du module intérieur,
  - le câble de la sonde de température eau chaude sanitaire par le passage 0-40 V du module intérieur.



#### Voir

Notice d'installation de la pompe à chaleur

2. Monter les fils sur les connecteurs.

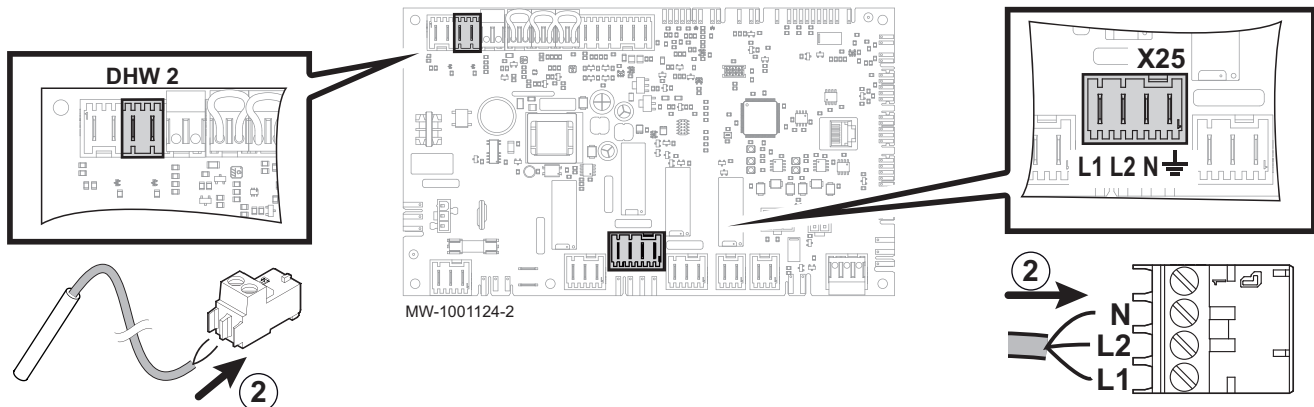


#### Important

Les connecteurs sont fournis dans le sachet notice. Sur certains appareils, les connecteurs sont déjà montés sur la carte électronique.

## 3. Brancher les connecteurs sur la carte électronique.

Fig.3



**DHW2** Sonde de température eau chaude sanitaire  
**X25** Vanne d'inversion  
**L1** Noir : tension de commande

**L2** Brun : tension permanente  
**N** Bleu : neutre

## 4. Régler la production d'eau chaude sanitaire sur le module intérieur :

- température de consigne,
- programmation horaire.

**Voir**

Notice d'installation de la pompe à chaleur.

## 5.2 Sur carte de type MIV3

## 1. Faire cheminer les câbles dans le module intérieur de la pompe à chaleur :

- le câble de la vanne d'inversion par le passage 230-400 V du module intérieur,
- le câble de la sonde de température eau chaude sanitaire par le passage 0-40 V du module intérieur.

**Voir**

Notice d'installation de la pompe à chaleur

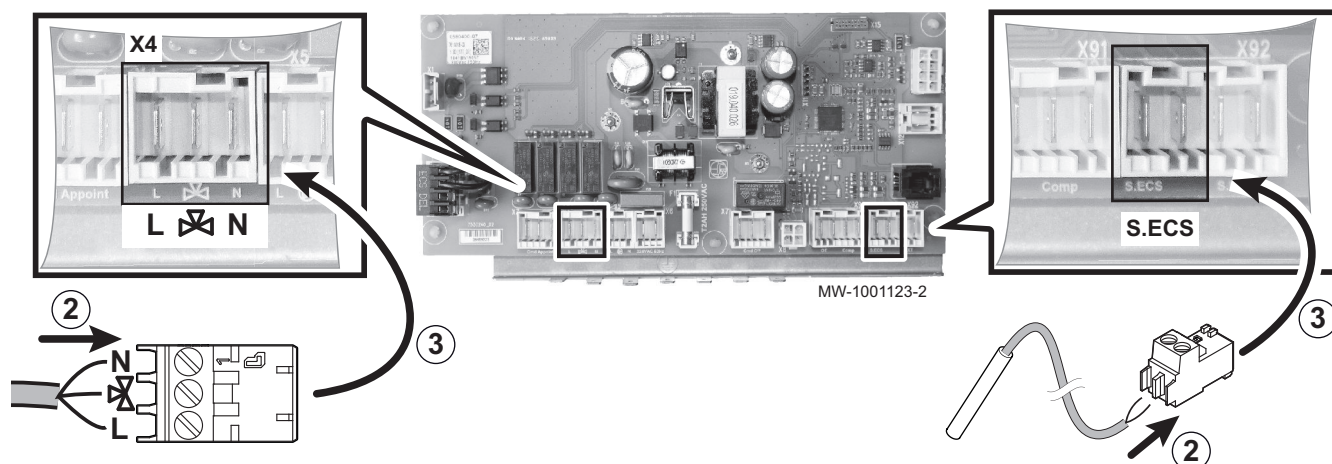
## 2. Monter les fils sur les connecteurs.

**Important**

Utiliser les connecteurs fournis dans le sachet notice.

3. Brancher les connecteurs sur la carte électronique.

Fig.4



- S. ECS Sonde de température eau chaude sanitaire
- X4 Vanne d'inversion
- L Noir : tension de commande

- ⊗ Brun : tension permanente
- N Bleu : neutre

4. Configurer le module intérieur pour la production d'eau chaude sanitaire :

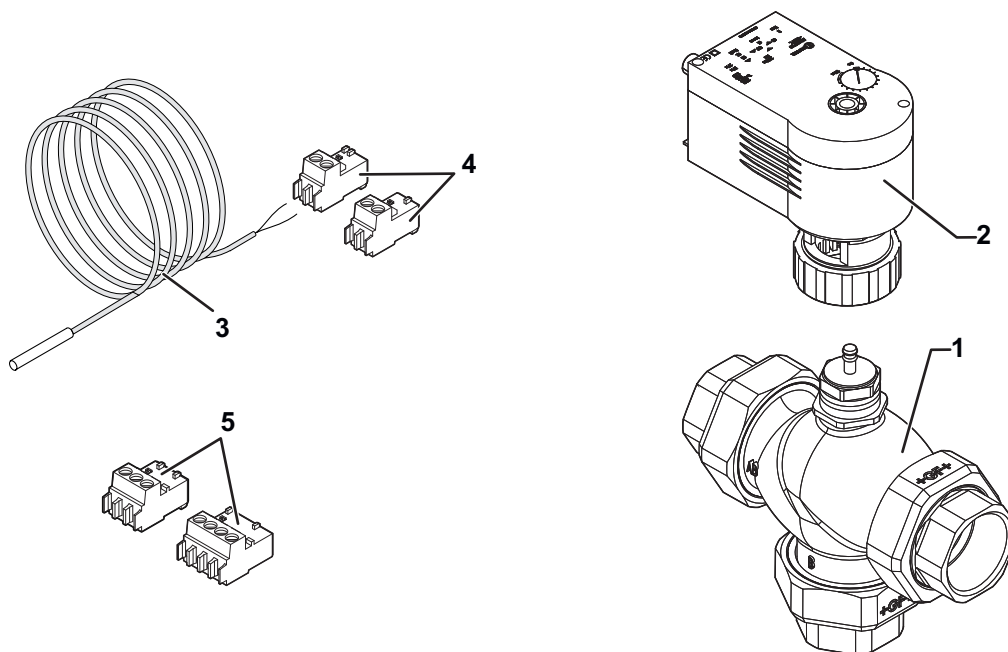
- configuration du système,
- mode de fonctionnement,
- paramètres eau chaude sanitaire.



Voir Notice d'installation de la pompe à chaleur.

## 6 Liste des pièces de rechange

Fig.5



MW-1001128-1

Tab.1

Repère	Référence	Désignation
1	300012321	Vanne d'inversion
2	300012320	Moteur vanne d'inversion
3	95362448	Sonde de température eau chaude sanitaire - KVT 60 longueur 5 mètres

Repère	Référence	Désignation
4	300008957	Connecteur sonde RAST 5 – x2 – pour carte de type EHC
4	300021727	Connecteur sonde RAST 5 – x2 – pour carte de type MIV3
5	7685026	Connecteur RAST 5 – x4 – pour vanne 3 voies – pour carte de type EHC
5	300021723	Connecteur RAST 5 – x4 – pour vanne 3 voies – pour carte de type MIV3

# Contents

- 1 Package content ..... 8
- 2 Hydraulic connection diagram ..... 8
- 3 Assembling the reversal valve ..... 9
- 4 Identifying the PCB used ..... 9
- 5 Connecting the domestic hot water sensor and the diverter valve ..... 10
  - 5.1 On a EHC-type PCB ..... 10
  - 5.2 On a MIV3-type PCB ..... 11
- 6 Spare parts lists ..... 12

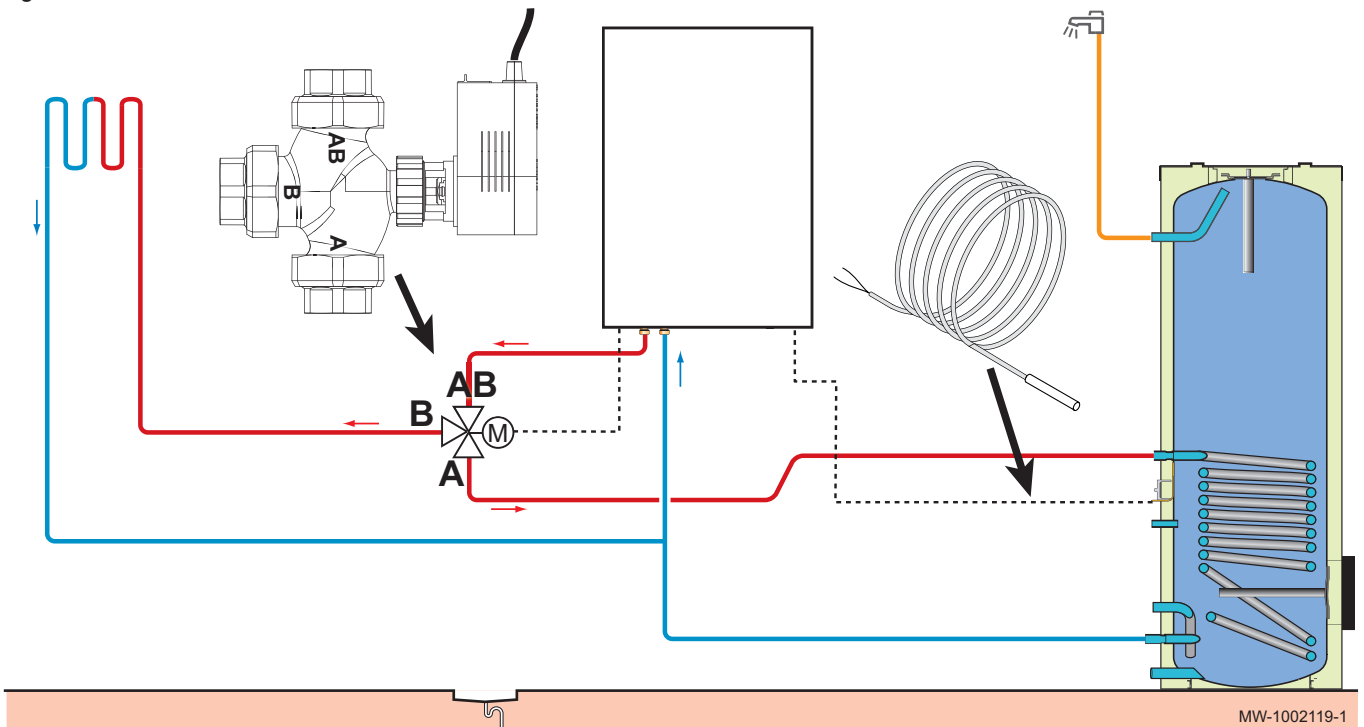
## 1 Package content

The package includes:

- a diverter valve,
- a domestic hot water temperature sensor,
- connectors for connecting the diverter valve and the domestic hot water temperature sensor.

## 2 Hydraulic connection diagram

Fig.6

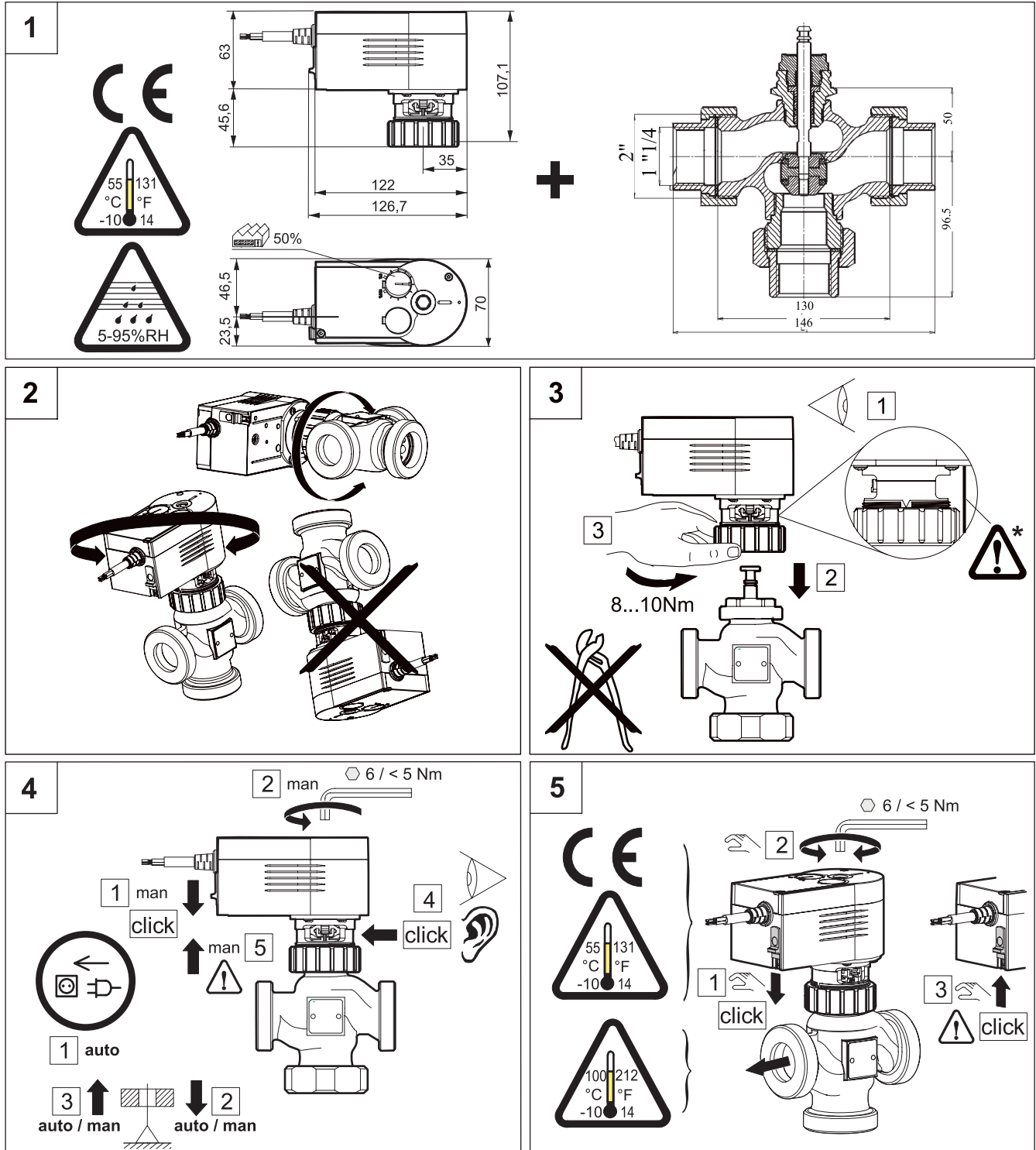




### 3 Assembling the reversal valve

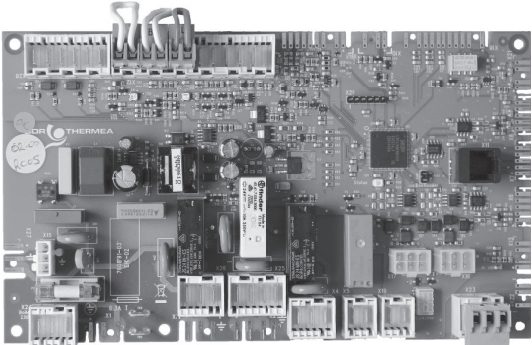
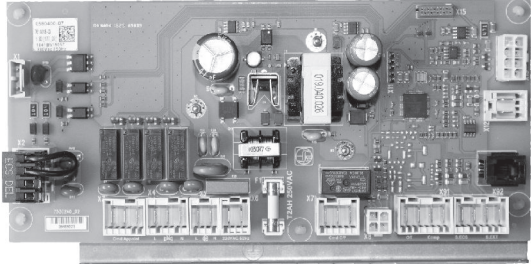
**Caution**  
\* Never insulate

Fig.7



### 4 Identifying the PCB used


The electrical connection of the diverter valve and the domestic hot water temperature sensor depends on the model of PCB fitted in the indoor unit.

Image of the PCB	Type of PCB	See
 <p>MW-1001092-1</p>	EHC	Chapter 5.1
 <p>MW-1001091-1</p>	MIV3	Chapter 5.2


## 5 Connecting the domestic hot water sensor and the diverter valve

### 5.1 On a EHC-type PCB

1. Route the cables in the heat pump indoor unit:
  - the diverter valve cable via the 230-400 V feed-through on the indoor unit,
  - the domestic hot water temperature sensor cable via the 0-40 V feed-through on the indoor unit.

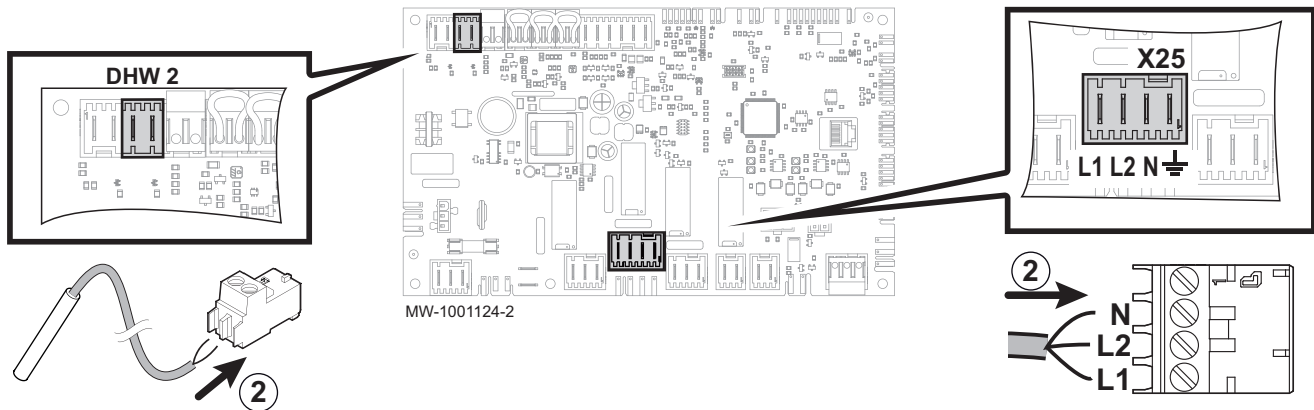
 **See**  
Heat pump installation manual

2. Fit the wires on the connectors.

 **Important**  
The connectors are provided in the documentation bag. On certain appliances, the connectors come pre-fitted on the PCB.

## 3. Connect the connectors on the PCB.

Fig.8



**DHW2** Domestic hot water temperature sensor  
**X25** Diverter valve  
**L1** Black: control voltage

**L2** Brown: permanent line  
**N** Blue: neutral

4. Adjust the domestic hot water production on the indoor unit:
- setpoint temperature,
  - timer programme.

**See**

Heat pump installation manual.

## 5.2 On a MIV3-type PCB

1. Route the cables in the heat pump indoor unit:
- the diverter valve cable via the 230-400 V feed-through on the indoor unit,
  - the domestic hot water temperature sensor cable via the 0-40 V feed-through on the indoor unit.

**See**

Heat pump installation manual

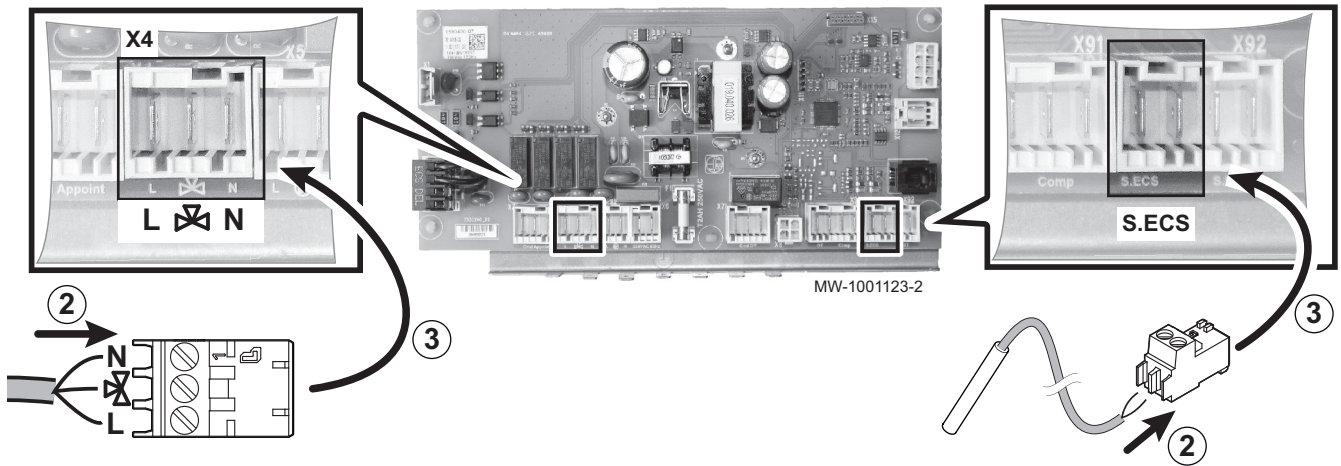
2. Fit the wires on the connectors.

**Important**

Use the connectors provided in the documentation bag.

3. Connect the connectors on the PCB.

Fig.9




S. ECS Domestic hot water temperature sensor  
 X4 Diverter valve  
 L Black: control voltage

⊗ Brown: permanent line  
 N Blue: neutral

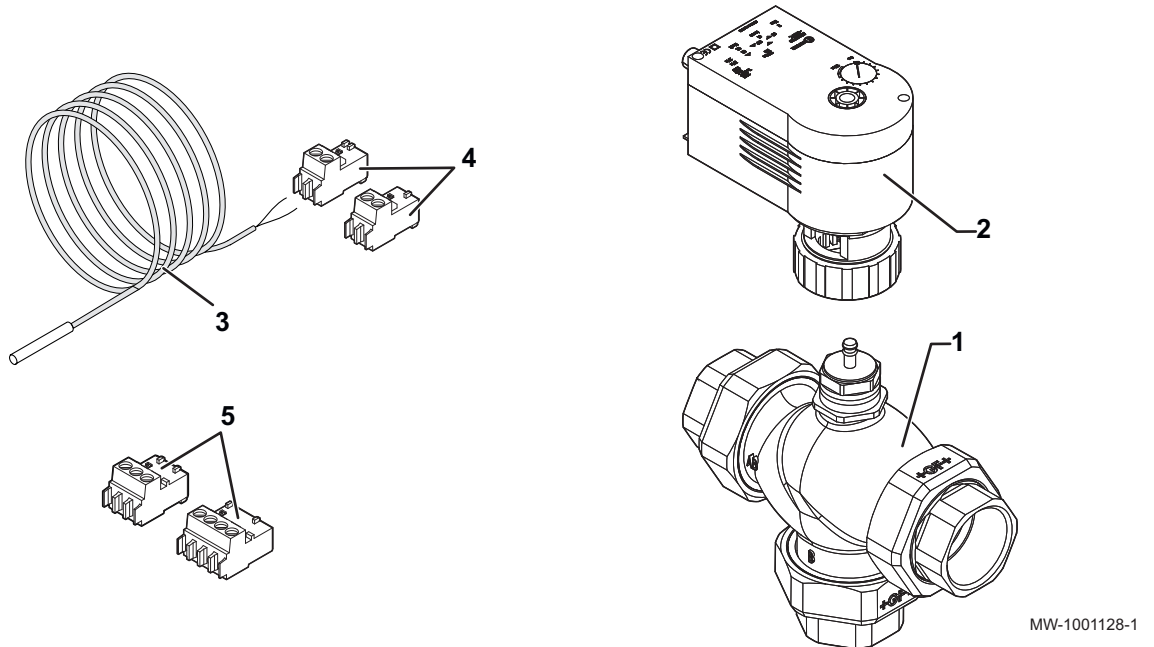
4. Configure the indoor unit for domestic hot water production:

- system configuration,
- operating mode,
- domestic hot water parameters.

 See Heat pump installation manual.

## 6 Spare parts lists

Fig.10



Tab.2

Marker	Reference	Description
1	300012321	Reversing valve
2	300012320	Reversing valve motor
3	95362448	Domestic hot water temperature sensor - KVT 60 length 5 metres
4	300008957	RAST 5 sensor connector – x2 – for EHC-type PCB

Marker	Reference	Description
4	300021727	RAST 5 sensor connector – x2 – for MIV3-type PCB
5	7685026	RAST 5 connector – x4 – for 3-way valve – for EHC-type PCB
5	300021723	RAST 5 connector – x4 – for 3-way valve – for MIV3-type PCB

# Inhaltsverzeichnis

1	Paketinhalt .....	14
2	Hydraulisches Anschlussschema .....	14
3	Montieren des Umschaltventils .....	15
4	Bestimmen der verwendeten Leiterplatte .....	15
5	Anschluss von Trinkwarmwasserfühlers und Umschaltventil .....	16
5.1	An einer Leiterplatte vom Typ EHC .....	16
5.2	An einer Leiterplatte vom Typ MIV3 .....	17
6	Ersatzteillisten .....	18

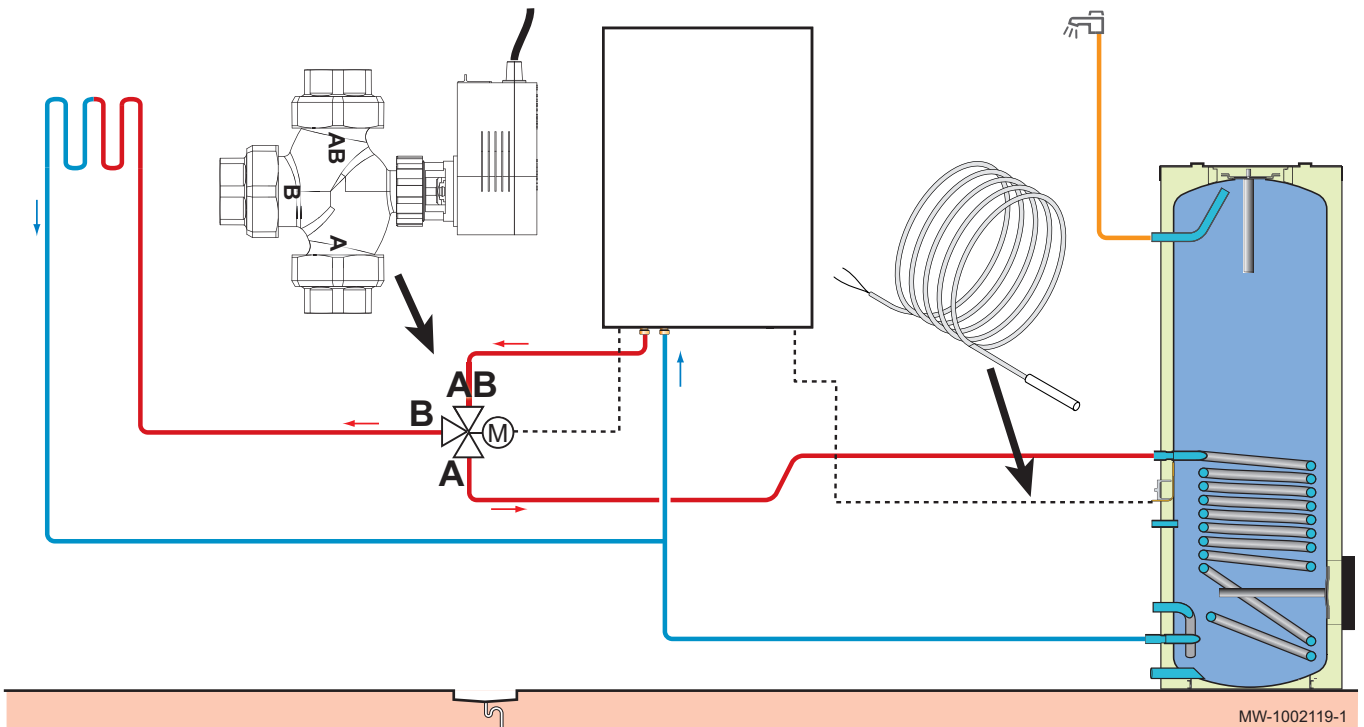
## 1 Paketinhalt

Das Paket enthält:

- ein Umschaltventil,
- einen Trinkwarmwasserfühler,
- Stecker für den Anschluss des Umschaltventils und des Trinkwarmwasserfühlers.

## 2 Hydraulisches Anschlussschema

Abb.11

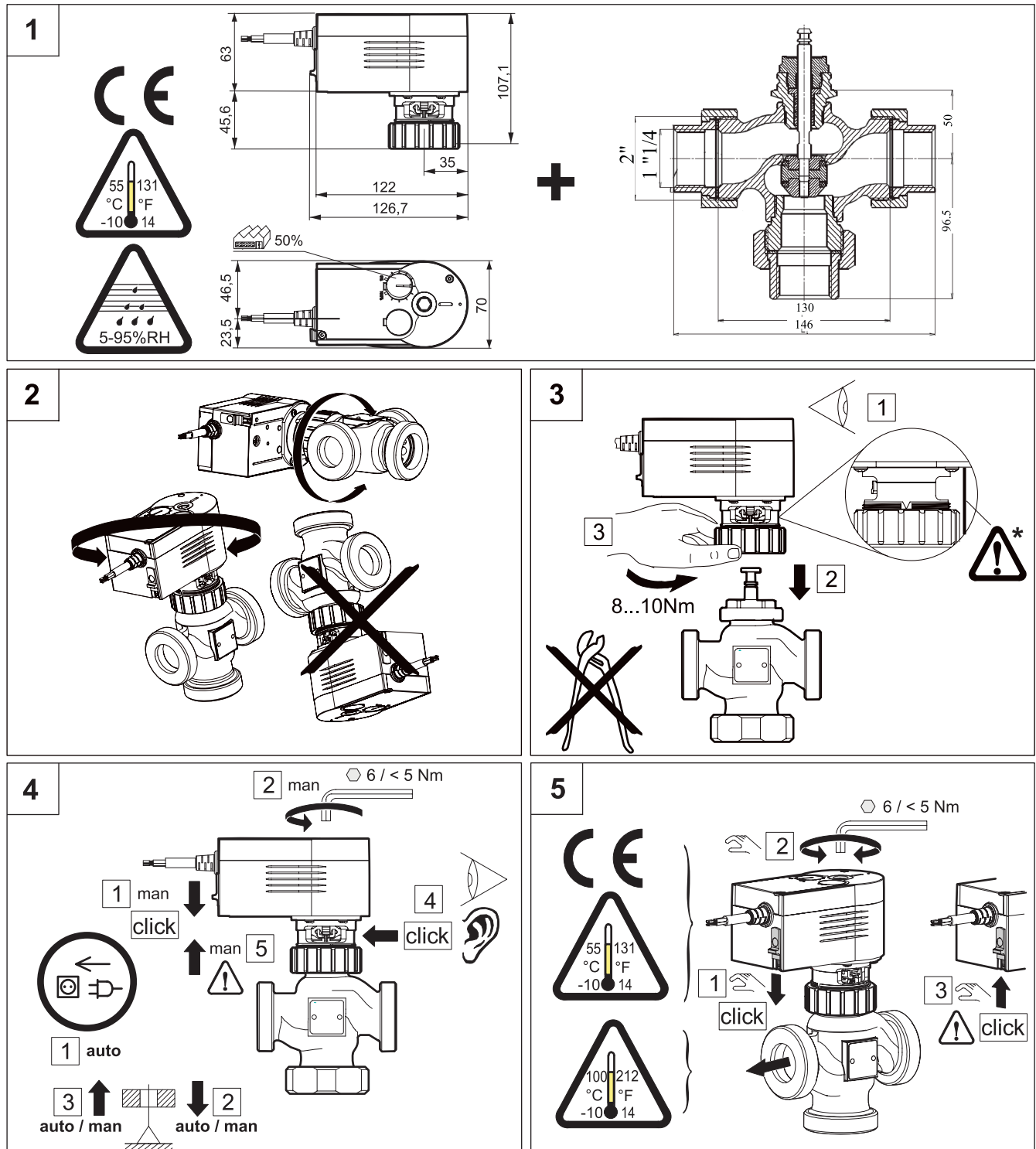


MW-1002119-1

## 3 Montieren des Umschaltventils

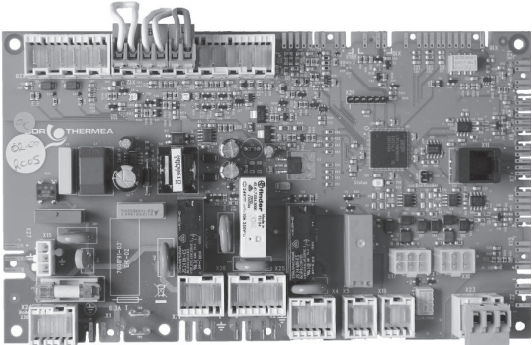
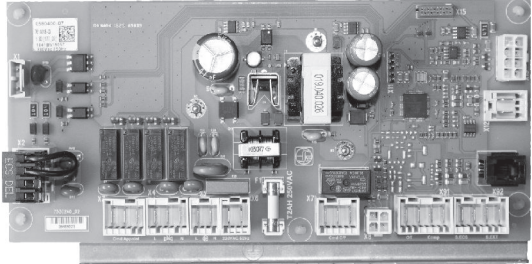
**Vorsicht!**  
\* Nicht isolieren

Abb.12



## 4 Bestimmen der verwendeten Leiterplatte

Der elektrische Anschluss des Umschaltventils und des Trinkwarmwasserfühlers hängt vom Modell der im Innengerät verbauten Leiterplatte ab.

Bild der Leiterplatte	Typ der Leiterplatte	Siehe
 <p>MW-1001092-1</p>	EHC	Kapitel 5.1
 <p>MW-1001091-1</p>	MIV3	Kapitel 5.2

## 5 Anschluss von Trinkwarmwasserfühlers und Umschaltventil

### 5.1 An einer Leiterplatte vom Typ EHC

1. Kabelführung in der Inneneinheit der Wärmepumpe:
  - das Kabel des Umschaltventils durch die 230-400 V Durchführung an der Inneneinheit,
  - das Kabel des Trinkwarmwasserfühlers durch die 0-40 V Kabeldurchführung an der Inneneinheit.



**Verweis:**

Installationsanleitung für die Wärmepumpe

2. Die Kabel an den Steckverbindern anbringen.



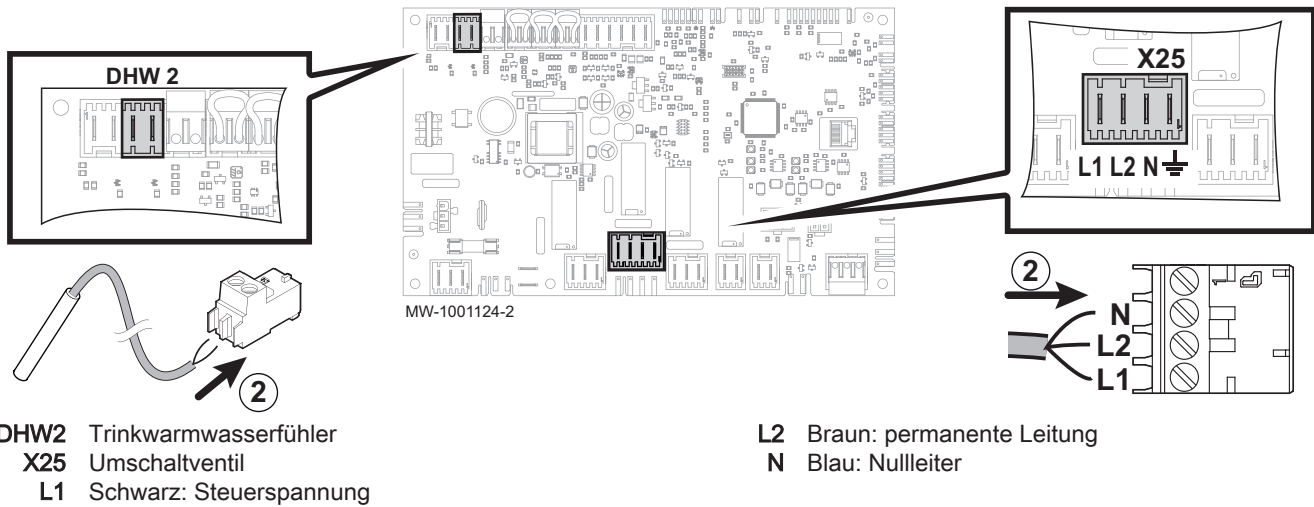
**Wichtig:**

Die Steckverbinder befinden sich in der Dokumentationstasche. Bei einigen Geräten sind die Steckverbinder bereits auf der Leiterplatte vormontiert.



## 3. Die Steckverbinder an der Leiterplatte anbringen.

Abb.13



## 4. Die Trinkwarmwasserbereitung an der Inneneinheit einstellen:

- Solltemperatur,
- Zeitprogramm.

**Verweis:**

Installationsanleitung für die Wärmepumpe.

## 5.2 An einer Leiterplatte vom Typ MIV3

## 1. Kabelführung in der Inneneinheit der Wärmepumpe:

- das Kabel des Umschaltventils durch die 230-400 V Durchführung an der Inneneinheit,
- das Kabel des Trinkwarmwasserfühlers durch die 0-40 V Kabeldurchführung an der Inneneinheit.

**Verweis:**

Installationsanleitung für die Wärmepumpe

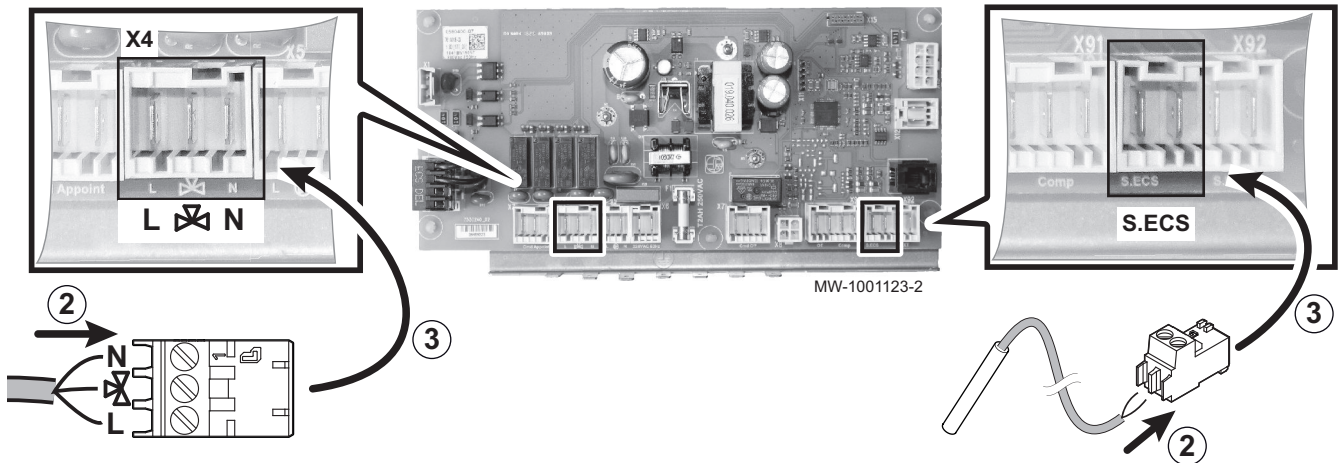
## 2. Die Kabel an den Steckverbindern anbringen.

**Wichtig:**

Die Steckverbinder aus der Dokumentationstasche verwenden.

3. Die Steckverbinder an der Leiterplatte anbringen.

Abb.14



- S. ECS Trinkwarmwasserfühler
- X4 Umschaltventil
- L Schwarz: Steuerspannung

- ⊗ Braun: permanente Leitung
- N Blau: Nullleiter

4. Die Inneneinheit für Trinkwarmwasserbereitung konfigurieren:

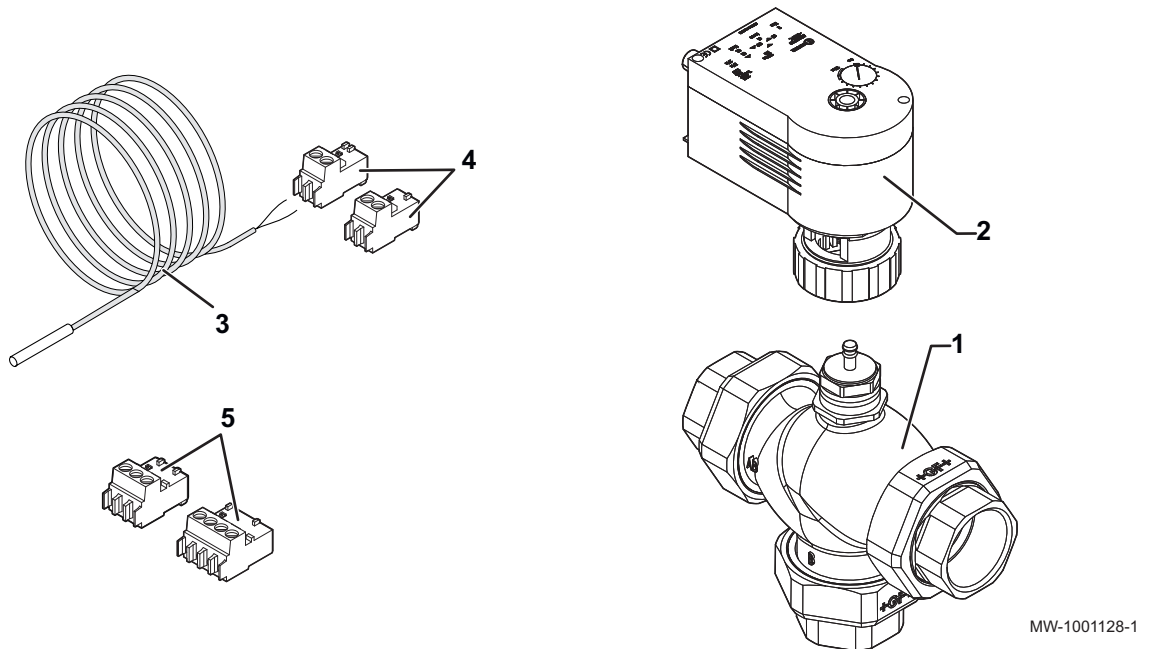
- Systemkonfiguration,
- Betriebsart,
- Trinkwasser-Parameter.



**Verweis:**  
Installationsanleitung für die Wärmepumpe.

## 6 Ersatzteillisten

Abb.15



Tab.3

Pos. Nr.	Artikelnummer	Beschreibung
1	300012321	Umschaltventil
2	300012320	Stellmotor Umschaltventil
3	95362448	Trinkwarmwasserfühler - KVT 60 Länge 5 Meter
4	300008957	RAST5-Fühlerstecker – x2 – für Leiterplatte vom Typ EHC

Pos. Nr.	Artikelnummer	Beschreibung
4	300021727	RAST5-Fühlerstecker – x2 – für Leiterplatte vom Typ MIV3
5	7685026	RAST5-Stecker – x4 – für 3-Wege-Ventil – für Leiterplatte vom Typ EHC
5	300021723	RAST5-Stecker – x4 – für 3-Wege-Ventil – für Leiterplatte vom Typ MIV3

# Inhoudsopgave

1	Inhoud verpakking .....	20
2	Hydraulisch aansluitschema .....	20
3	Monteren van de omkeerklep .....	21
4	Herkennen van de gebruikte besturingsprint .....	21
5	Aansluiting van sensor voor sanitair warm water en de verdeelklep .....	22
5.1	Op een EHC-type besturingsprint .....	22
5.2	Op een MIV3-type besturingsprint .....	23
6	Reserveonderdelenlijsten .....	24

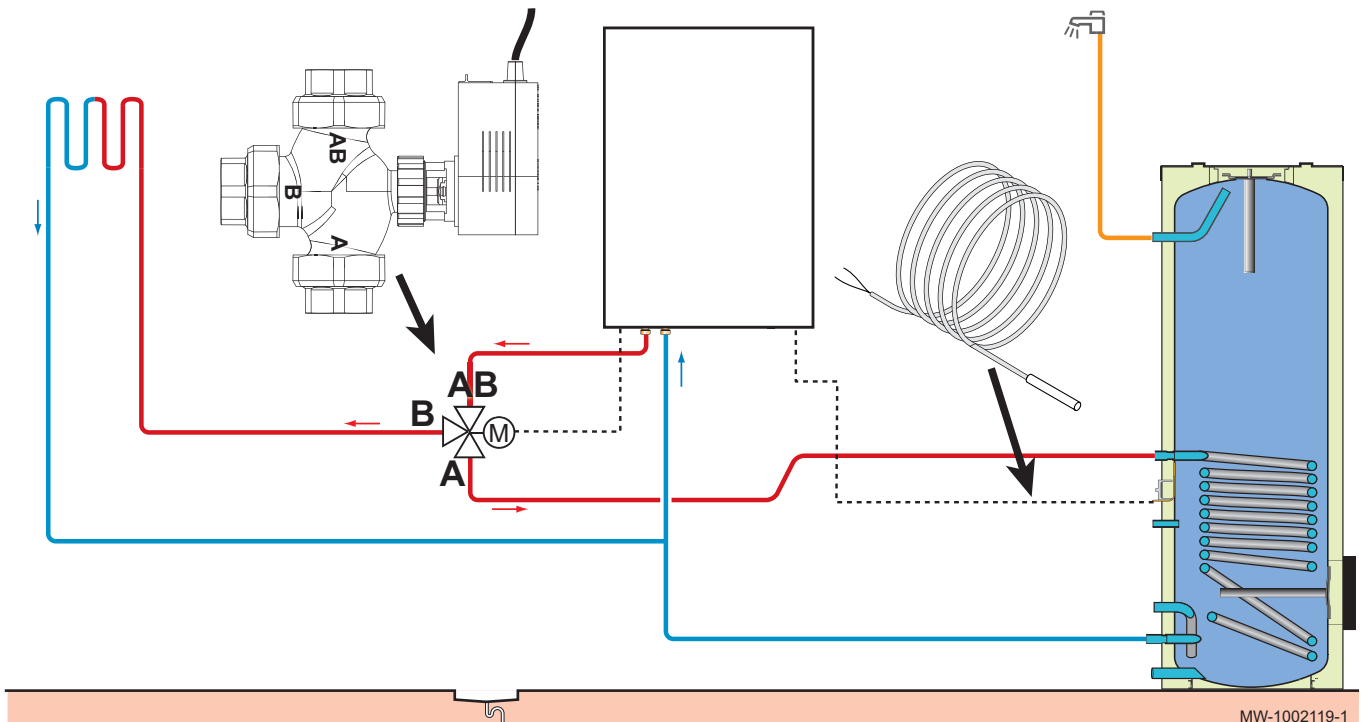
## 1 Inhoud verpakking

De verpakking bevat:

- een verdeelklep,
- een temperatuursensor voor sanitair warm water,
- connectoren voor de aansluiting van de verdeelklep en de temperatuursensor voor sanitair warm water.

## 2 Hydraulisch aansluitschema

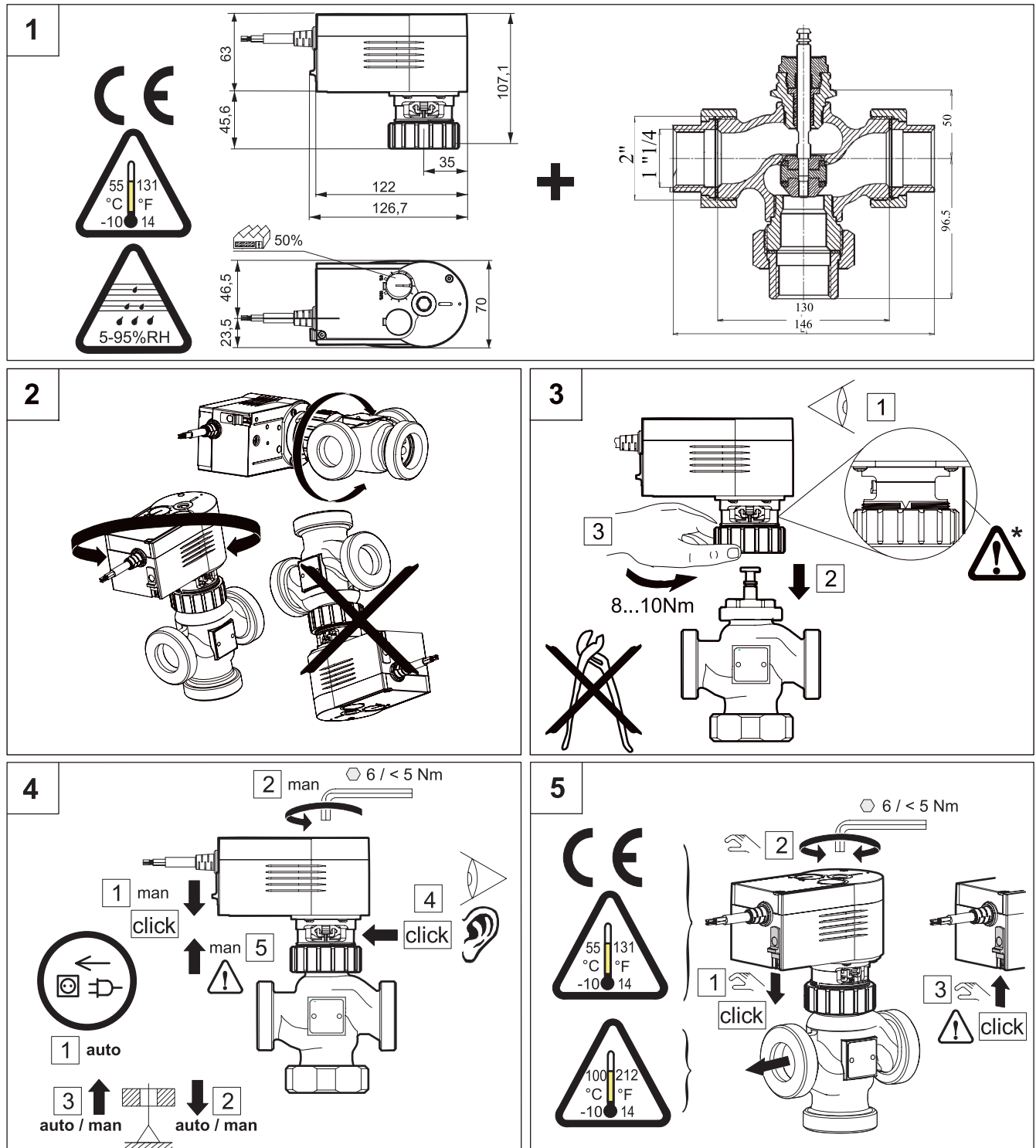
Afb.16



## 3 Monteren van de omkeerklep

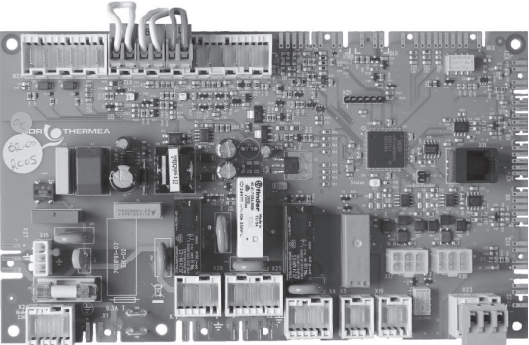
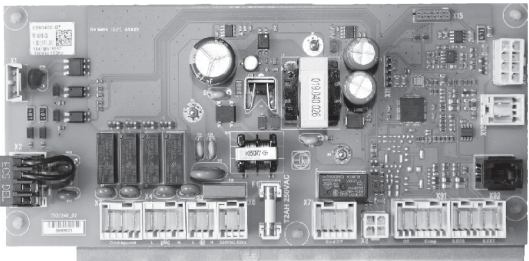
 **Opgelet**  
\* Nooit isoleren

Afb. 17



## 4 Herkennen van de gebruikte besturingsprint

De elektrische aansluiting van de verdeelklep en de temperatuursensor voor sanitair warm water is afhankelijk van het gemonteerde model besturingsprint in de binneneenheid.

Afbeelding van de besturingsprint	Type besturingsprint	Zie
 <p>MW-1001092-1</p>	EHC	Hoofdstuk 5.1
 <p>MW-1001091-1</p>	MIV3	Hoofdstuk 5.2

## 5 Aansluiting van sensor voor sanitair warm water en de verdeelklep

### 5.1 Op een EHC-type besturingsprint

- Leid de kabels in de verwarmingspomp-binnenunit:
  - de verdeelklepkabel via de 230-400 V doorvoer op de binnenunit,
  - de temperatuursensorkabel voor sanitair warm water via de 0-40 V doorvoer op de binnenunit.



**Zie**  
Warmtepomp installatiehandleiding

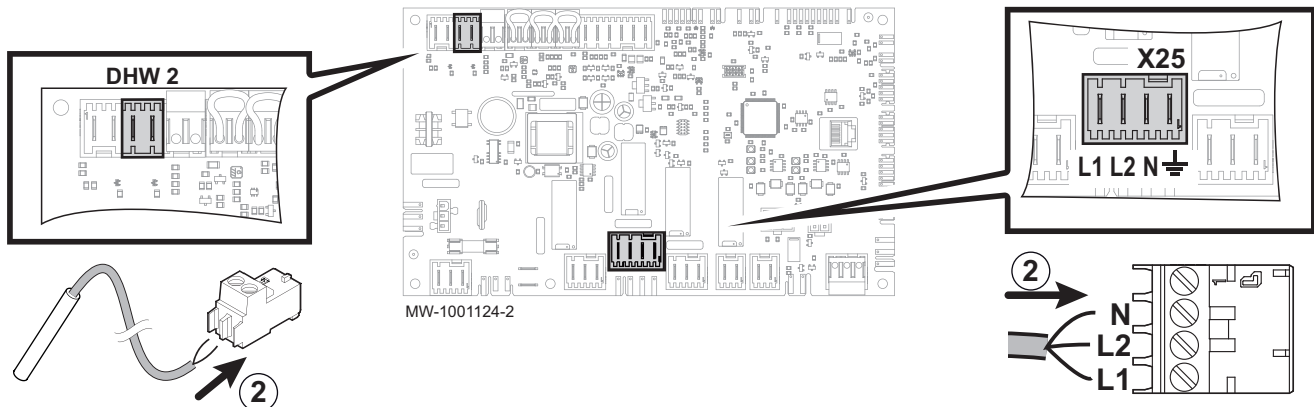
- Bevestig de draden op de connectoren.



**Belangrijk**  
De connectoren zijn meegeleverd in het zakje met de documentatie. Op sommige toestellen zijn de connectors al bevestigd op de besturingsprint.

## 3. Sluit de connectoren aan op de besturingsprint.

Afb.18



DHW2 Temperatuursensor sanitair warm water  
 X25 Verdeelklep  
 L1 Zwart: stuurspanning

L2 Bruin: permanente leiding  
 N Blauw: nul

## 4. Stel de sanitair-warmwaterbereiding in op de binnenunit:

- richttemperatuur,
- klokprogramma.



**Zie**  
 Warmtepomp installatiehandleiding.

## 5.2 Op een MIV3-type besturingsprint

1. Leid de kabels in de verwarmingspomp-binnenunit:
  - de verdeelklepkabel via de 230-400 V doorvoer op de binnenunit,
  - de temperatuursensorkabel voor sanitair warm water via de 0-40 V doorvoer op de binnenunit.



**Zie**  
 Warmtepomp installatiehandleiding

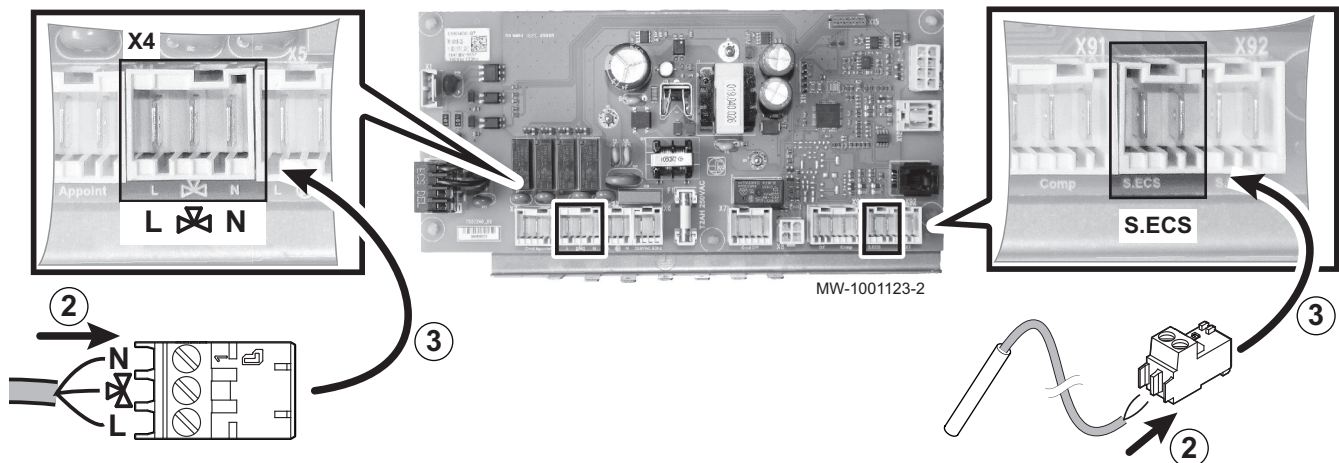
2. Bevestig de draden op de connectoren.



**Belangrijk**  
 Gebruik de connectoren die zijn meegeleverd in het zakje met de documentatie.

3. Sluit de connectoren aan op de besturingsprint.

Afb.19




- S. ECS Temperatuursensor sanitair warm water
- X4 Verdeelklep
- L Zwart: stuurspanning

- ⊗ Bruin: permanente leiding
- N Blauw: nul

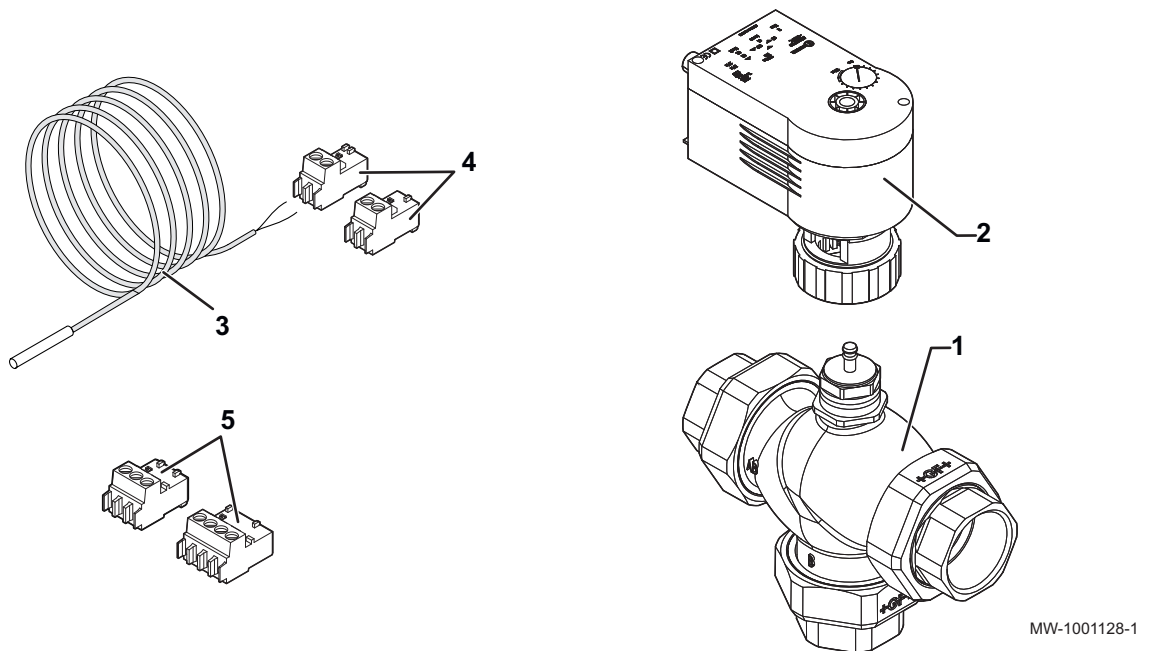
4. Configureer de binneneenheid voor de sanitair-warmwaterbereiding:

- systeemconfiguratie,
- bedrijfsmodus,
- parameters van het sanitair warm water.

 **Zie** Warmtepomp installatiehandleiding.

## 6 Reserveonderdelenlijsten

Afb.20



Tab.4

Positiernr.	Referentie	Beschrijving
1	300012321	Driewegklep
2	300012320	Motor driewegklep
3	95362448	Temperatuursensor voor sanitair warm water - KVT 60 lengte 5 meter
4	300008957	RAST 5 sensorconnector – x2 – voor EHC-type besturingsprint



Positiernr.	Referentie	Beschrijving
4	300021727	RAST 5 sensorconnector – x2 – voor MIV3-type besturingsprint
5	7685026	RAST 5 connector – x4 – voor driewegklep – voor EHC-type besturingsprint
5	300021723	RAST 5 connector – x4 – voor driewegklep – voor MIV3-type besturingsprint

## Indice

1	Contenuto del collo	26
2	Schema dei collegamenti idraulici	26
3	Montaggio della valvola deviatrice	27
4	Identificazione della scheda elettronica utilizzata	27
5	Collegamento della sonda acqua calda sanitaria e della valvola deviatrice	28
5.1	Su una scheda elettronica tipo EHC	28
5.2	Su una scheda elettronica tipo MIV3	29
6	Elenchi dei ricambi	30

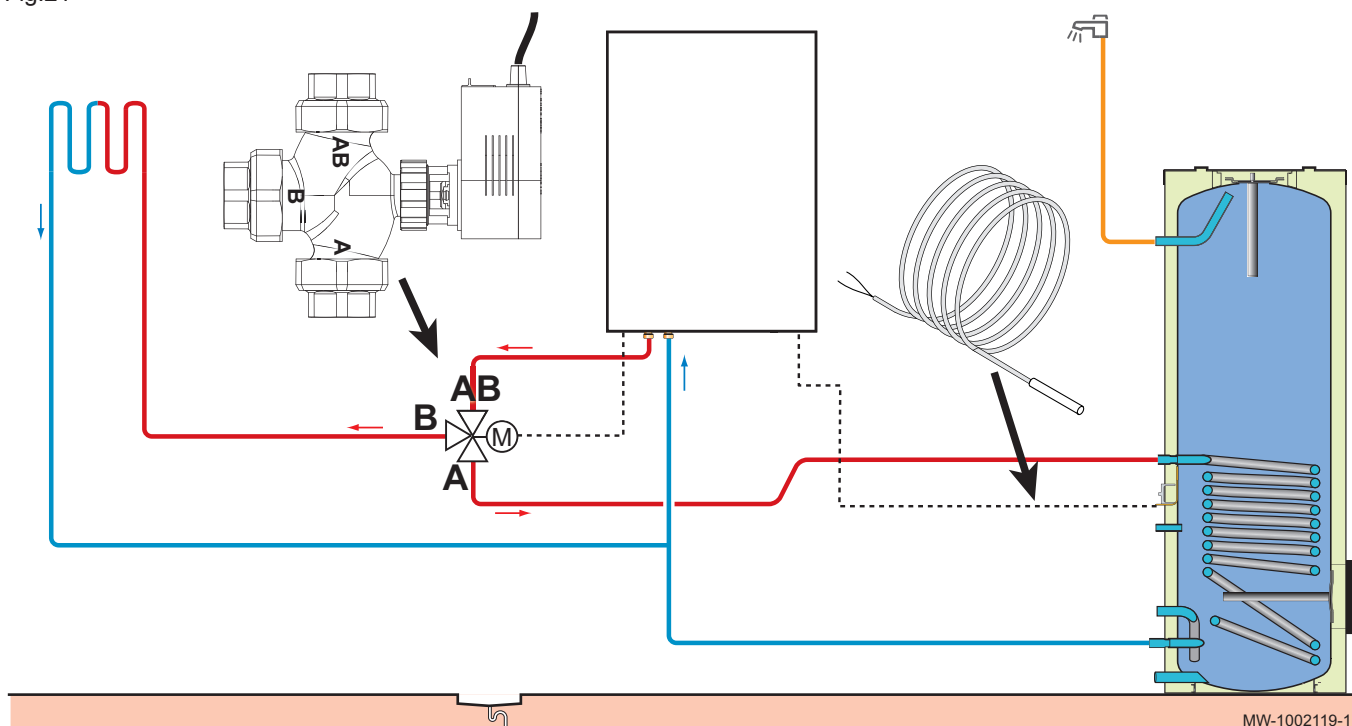
## 1 Contenuto del collo

Il collo comprende

- una valvola deviatrice,
- una sonda di temperatura dell'acqua calda sanitaria,
- connettori per il collegamento della valvola deviatrice e della sonda di temperatura acqua calda sanitaria.

## 2 Schema dei collegamenti idraulici

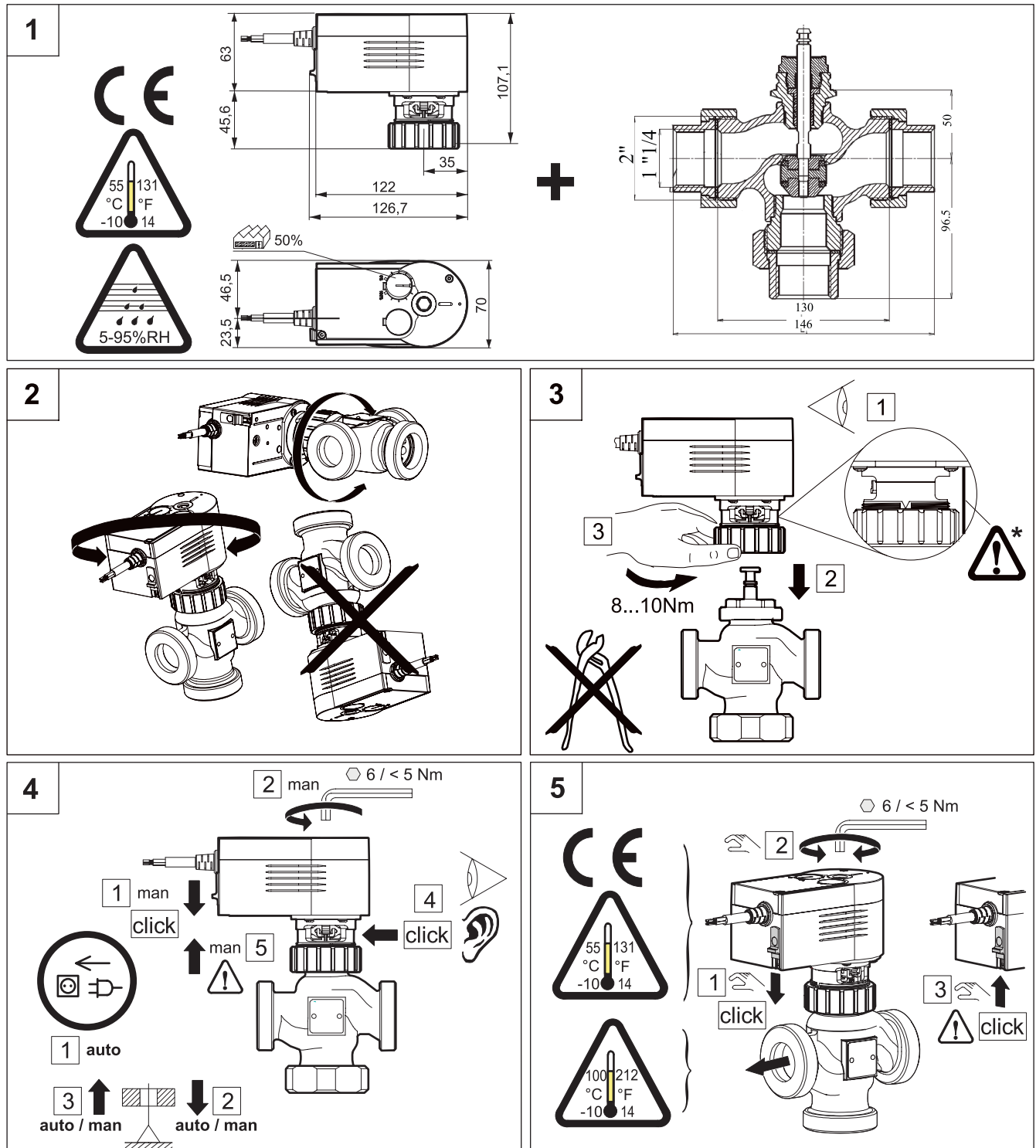
Fig.21



## 3 Montaggio della valvola deviatrice

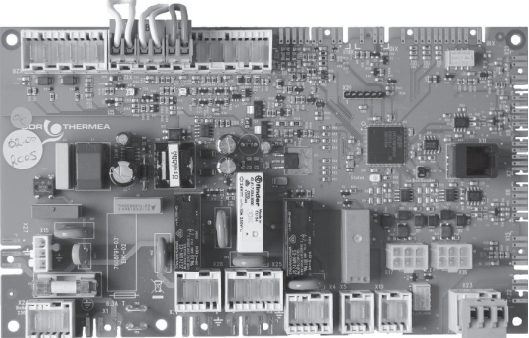
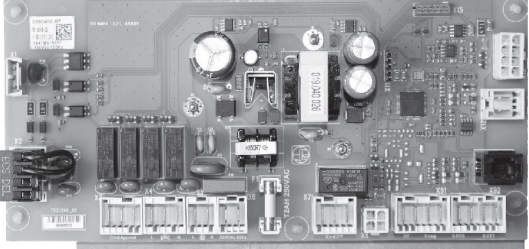
**Attenzione**  
\* Mai isolare

Fig.22



## 4 Identificazione della scheda elettronica utilizzata

Il collegamento elettrico della valvola deviatrice e della sonda di temperatura acqua calda sanitaria dipende dal modello di scheda elettronica montato sull'unità interna.

Immagine della scheda elettronica	Tipo di scheda elettronica	Vedere
 <p>MW-1001092-1</p>	EHC	Capitolo 5.1
 <p>MW-1001091-1</p>	MIV3	Capitolo 5.2

## 5 Collegamento della sonda acqua calda sanitaria e della valvola deviatrice

### 5.1 Su una scheda elettronica tipo EHC

- Guidare i cavi nell'unità interna pompa:
  - il cavo della valvola deviatrice lungo il passaggio per il cavo 230-400 V presente sull'unità interna,
  - il cavo della sonda di temperatura dell'acqua calda sanitaria lungo il passaggio per il cavo 0-40 V presente sull'unità interna.



#### Vedere

Manuale di installazione della pompa di calore

- Montare i cavi sui connettori.

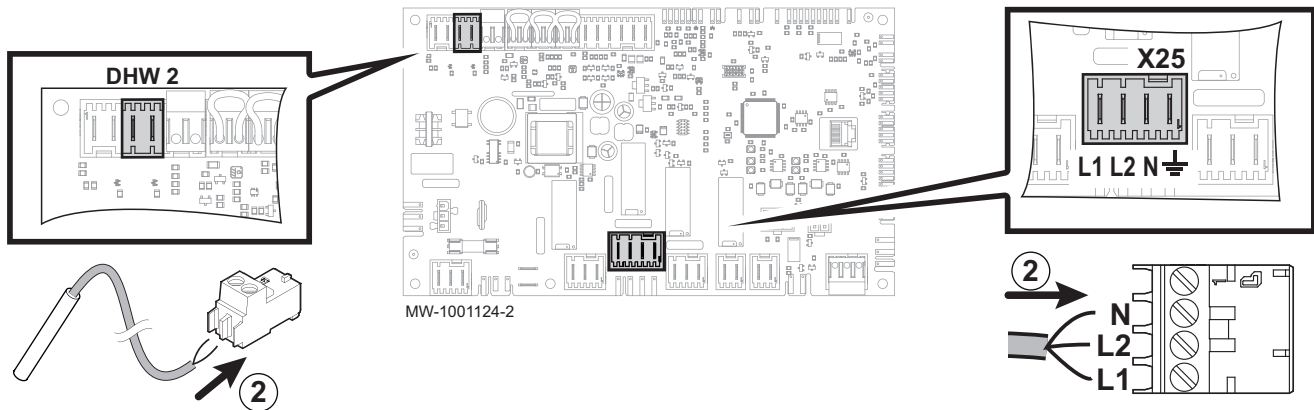


#### Importante

I connettori sono forniti nella busta contenente le istruzioni. Su alcuni apparecchi, i connettori sono premontati sulla scheda elettronica.

## 3. Collegare i connettori sulla scheda elettronica.

Fig.23



**DHW2** Sonda di temperatura dell'acqua calda sanitaria  
**X25** Valvola deviatrice  
**L1** Nero: controllo tensione

**L2** Marrone: linea permanente  
**N** Blu: neutro

## 4. Regolare la produzione di acqua calda sanitaria sull'unità interna:

- temperatura di setpoint,
- programmazione oraria.

**Vedere**

Manuale di installazione della pompa di calore.

## 5.2 Su una scheda elettronica tipo MIV3

## 1. Guidare i cavi nell'unità interna pompa:

- il cavo della valvola deviatrice lungo il passaggio per il cavo 230-400 V presente sull'unità interna,
- il cavo della sonda di temperatura dell'acqua calda sanitaria lungo il passaggio per il cavo 0-40 V presente sull'unità interna.

**Vedere**

Manuale di installazione della pompa di calore

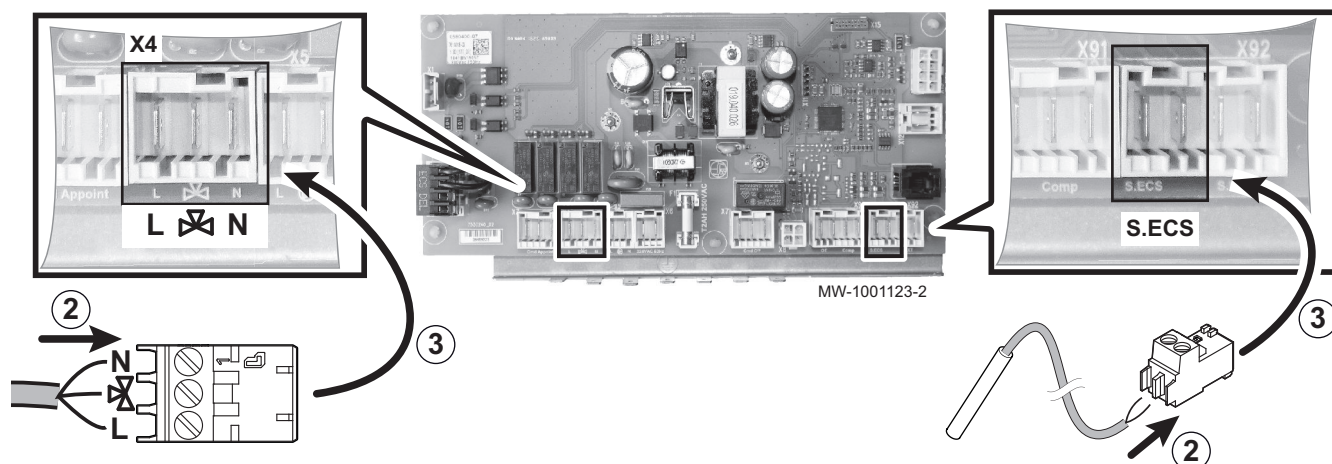
## 2. Montare i cavi sui connettori.

**Importante**

Utilizzare i connettori forniti nella busta contenente le istruzioni.

3. Collegare i connettori sulla scheda elettronica.

Fig.24



**S ECS** Sonda di temperatura dell'acqua calda sanitaria  
**X4** Valvola deviatrice  
**L** Nero: controllo tensione

Marrone: linea permanente  
**N** Blu: neutro

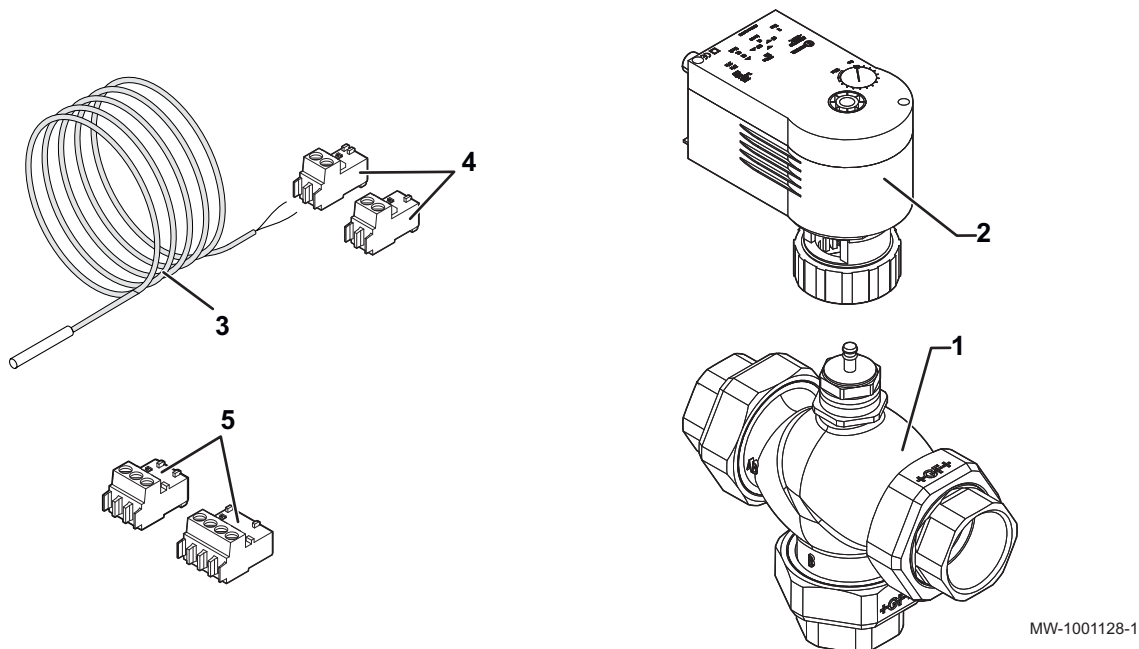
4. Configurare l'unità interna per la produzione di acqua calda sanitaria:

- configurazione del sistema,
- modo di funzionamento,
- parametri ACS

**Vedere**  
 Manuale di installazione della pompa di calore.

## 6 Elenchi dei ricambi

Fig.25



Tab.5

ID	Riferimento	Descrizione
1	300012321	Valvola deviatrice
2	300012320	Motore valvola deviatrice
3	95362448	Sonda di temperatura acqua calda sanitaria - lunghezza KVT 60, 5 metri
4	300008957	Connettore sensore RAST 5 – x2 – per scheda elettronica tipo EHC

ID	Riferimento	Descrizione
4	300021727	Connettore sensore RAST 5 – x2 – per scheda elettronica tipo MIV3
5	7685026	Connettore RAST 5 – x4 – per valvola tre vie – per scheda elettronica tipo EHC
5	300021723	Connettore RAST 5 – x4 – per valvola tre vie – per scheda elettronica tipo MIV3

# Índice

1	Contenido del bulto .....	32
2	Esquema de conexiones hidráulicas .....	32
3	Montaje de la válvula de inversión .....	33
4	Identificación de la placa electrónica utilizada .....	33
5	Conexión de la sonda de agua caliente sanitaria y la válvula de 3 vías .....	34
5.1	En una placa electrónica de tipo EHC .....	34
5.2	En una placa electrónica de tipo MIV3 .....	35
6	Listas de piezas de recambio .....	36

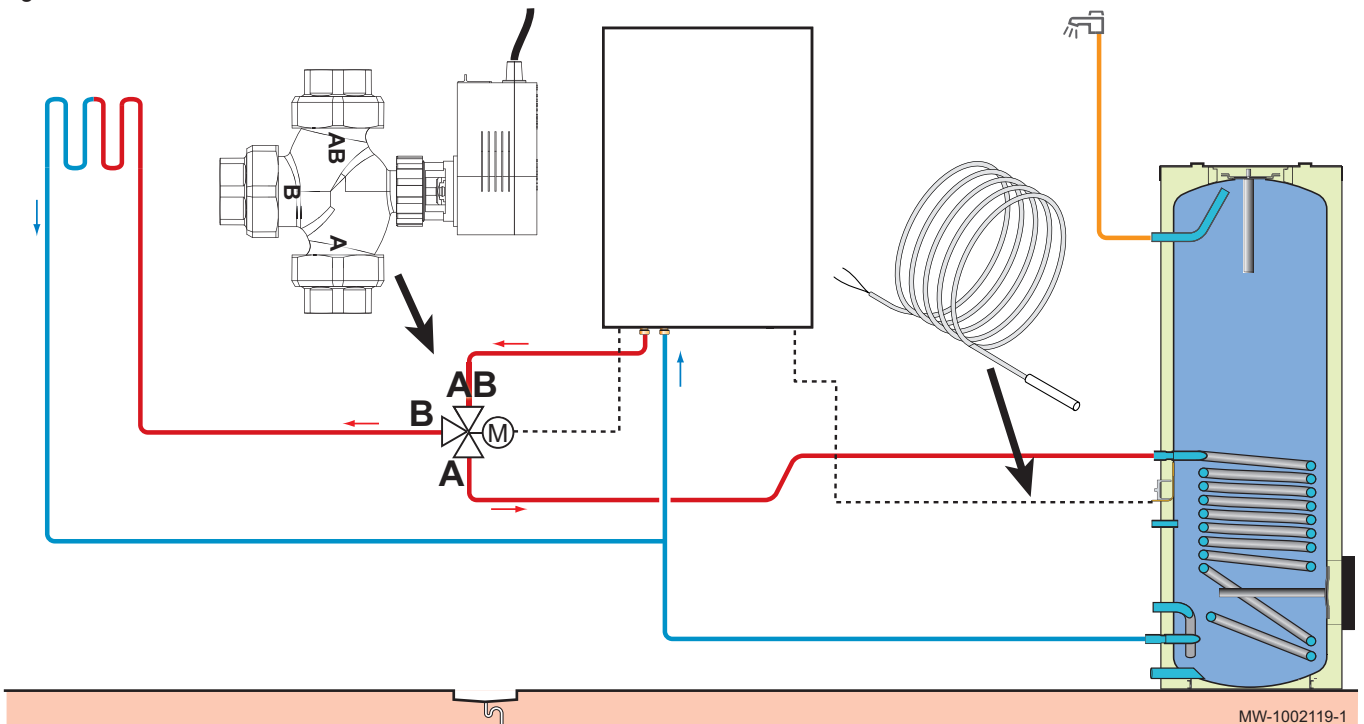
## 1 Contenido del bulto

El bulto comprende:

- una válvula de 3 vías;
- una sonda de temperatura del agua caliente sanitaria;
- conectores para la válvula de 3 vías y la sonda de temperatura del agua caliente sanitaria.

## 2 Esquema de conexiones hidráulicas

Fig.26



MW-1002119-1

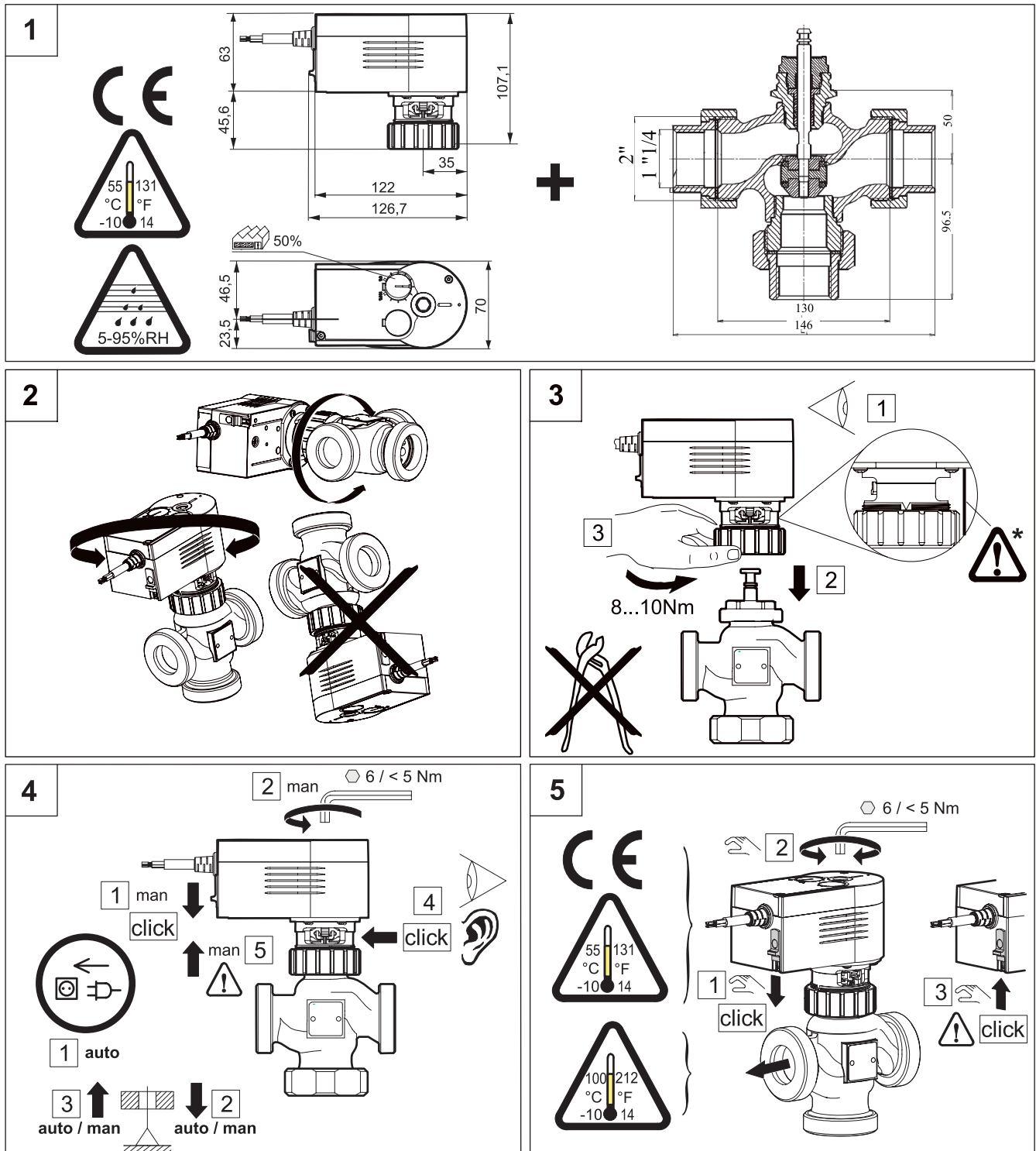


## 3 Montaje de la válvula de inversión

**Atención**

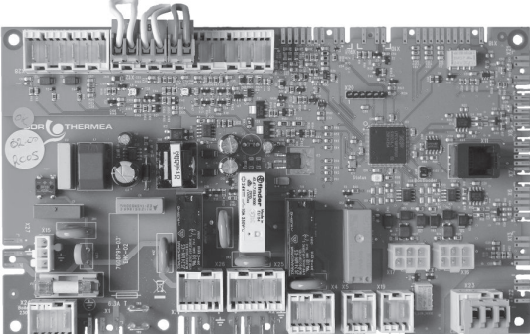
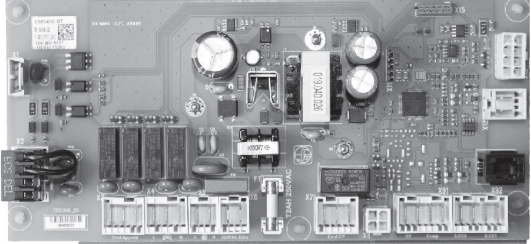
\* No aislar bajo ningún concepto

Fig.27



## 4 Identificación de la placa electrónica utilizada

La conexión eléctrica de la válvula de 3 vías y la sonda de temperatura del agua caliente sanitaria depende del modelo de placa electrónica instalada en la unidad interior.

Imagen de la PCI	Tipo de placa electrónica	Véase
 <p>MW-1001092-1</p>	EHC	Capítulo 5.1
 <p>MW-1001091-1</p>	MIV3	Capítulo 5.2

## 5 Conexión de la sonda de agua caliente sanitaria y la válvula de 3 vías

### 5.1 En una placa electrónica de tipo EHC

1. Tender los cables en la unidad interior de la bomba de calor:
  - el cable de la válvula de 3 vías por el paso de 230-400 V en la unidad interior;
  - el cable de la sonda de temperatura del agua caliente sanitaria por el paso de 0-40 V en la unidad interior.



**Consejo**

Manual de instalación de la bomba de calor

2. Fijar los cables en los conectores.

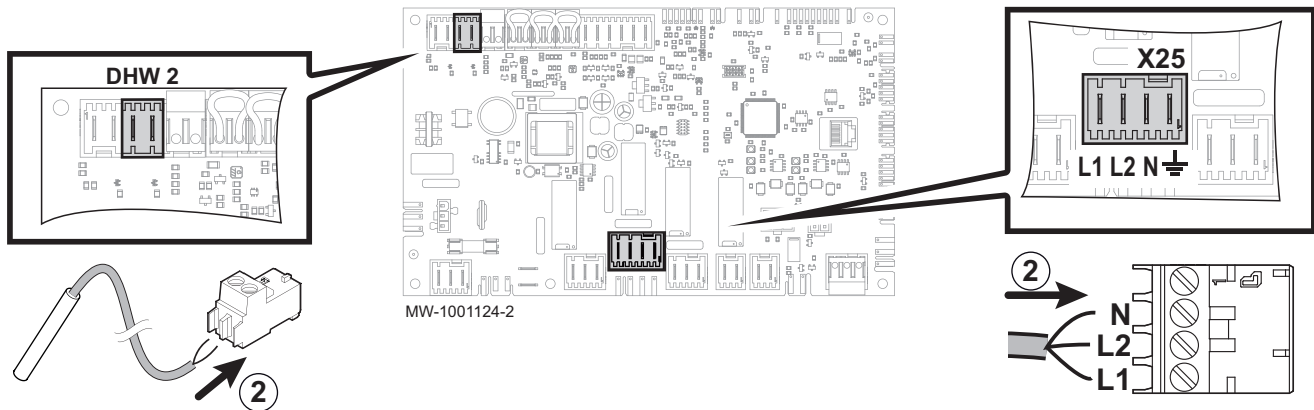


**Importante**

Los conectores se suministran en la bolsa de la documentación. En ciertos aparatos, los conectores vienen preinstalados en la placa electrónica.

## 3. Conectar los conectores de la placa electrónica.

Fig.28



**DHW2** Sonda de temperatura del agua caliente sanitaria  
**X25** Válvula de 3 vías  
**L1** Negro: tensión de control

**L2** Marrón: fase permanente  
**N** Azul: neutro

4. Ajustar la producción de agua caliente sanitaria en la unidad interior:
- temperatura de consigna;
  - programa horario.

**Consejo**

Manual de instalación de la bomba de calor.

## 5.2 En una placa electrónica de tipo MIV3

1. Tender los cables en la unidad interior de la bomba de calor:
- el cable de la válvula de 3 vías por el paso de 230-400 V en la unidad interior;
  - el cable de la sonda de temperatura del agua caliente sanitaria por el paso de 0-40 V en la unidad interior.

**Consejo**

Manual de instalación de la bomba de calor

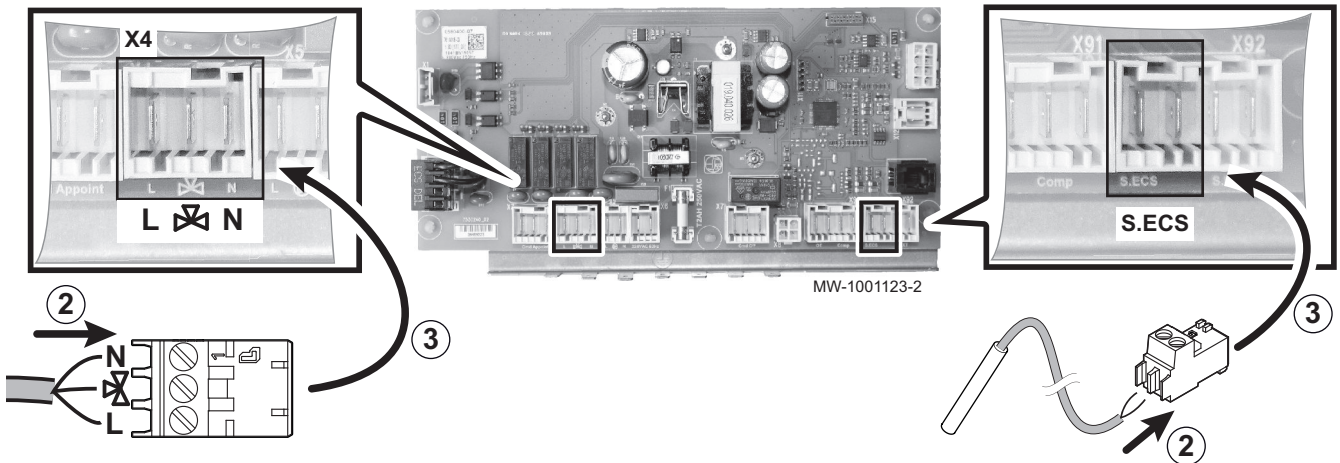
2. Fijar los cables en los conectores.

**Importante**

Usar los conectores suministrados en la bolsa de la documentación.

3. Conectar los conectores de la placa electrónica.


Fig.29



- S. ECS Sonda de temperatura del agua caliente sanitaria
- X4 Válvula de 3 vías
- L Negro: tensión de control

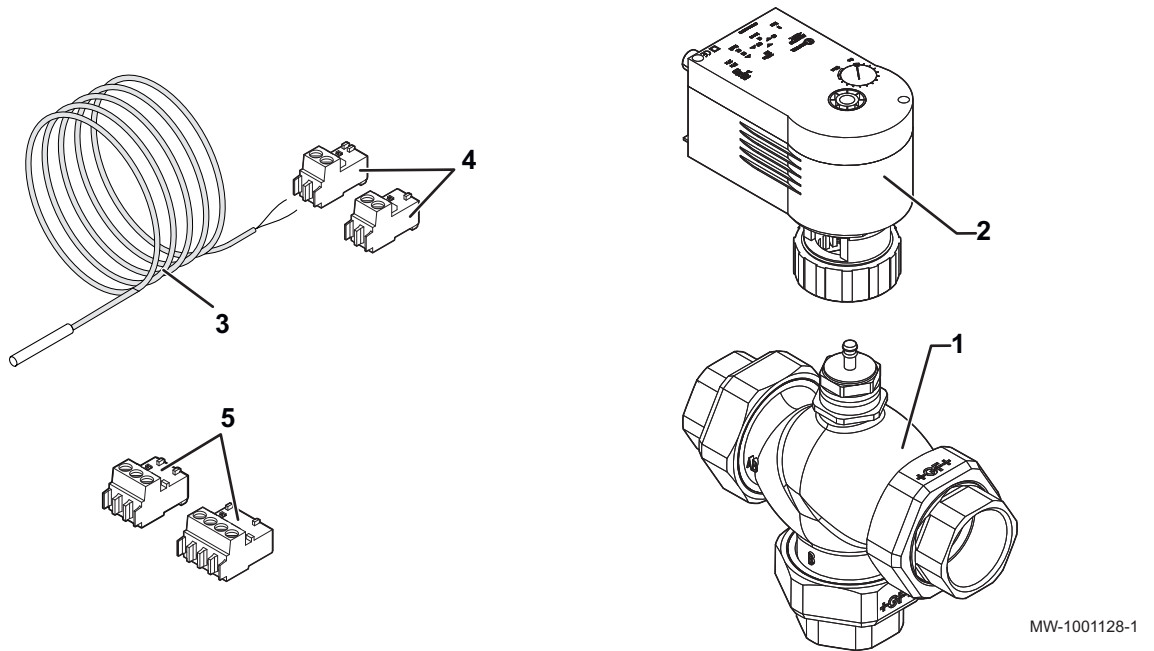
- ⊗ Marrón: fase permanente
- N Azul: neutro

4. Configurar la unidad interior para la producción de agua caliente sanitaria:
- configuración del sistema;
  - modo de funcionamiento;
  - parámetros de agua caliente sanitaria.

 **Consejo**  
Manual de instalación de la bomba de calor.

## 6 Listas de piezas de recambio

Fig.30



Tab.6

Marca	Referencia	Descripción
1	300012321	Válvula de inversión
2	300012320	Motor de válvula de inversión
3	95362448	Sonda de temperatura del agua caliente sanitaria - KVT 60, longitud de 5 metros

Marca	Referencia	Descripción
4	300008957	Conector de sonda RAST 5 – x2 – para placa electrónica de tipo EHC
4	300021727	Conector de sonda RAST 5 – x2 – para placa electrónica de tipo MIV3
5	7685026	Conector RAST 5 – x4 – para válvula de 3 vías – para placa electrónica de tipo EHC
5	300021723	Conector RAST 5 – x4 – para válvula de 3 vías – para placa electrónica de tipo MIV3

# Índice

1	Conteúdo da embalagem .....	38
2	Esquema de ligações hidráulicas .....	38
3	Montagem da válvula de inversão .....	39
4	Identificar a placa eletrónica usada .....	39
5	Ligar o sensor de água quente sanitária e a válvula de zona .....	40
5.1	Sobre uma placa eletrónica do tipo EHC .....	40
5.2	Sobre uma placa eletrónica do tipo MIV3 .....	41
6	Listas das peças originais .....	42

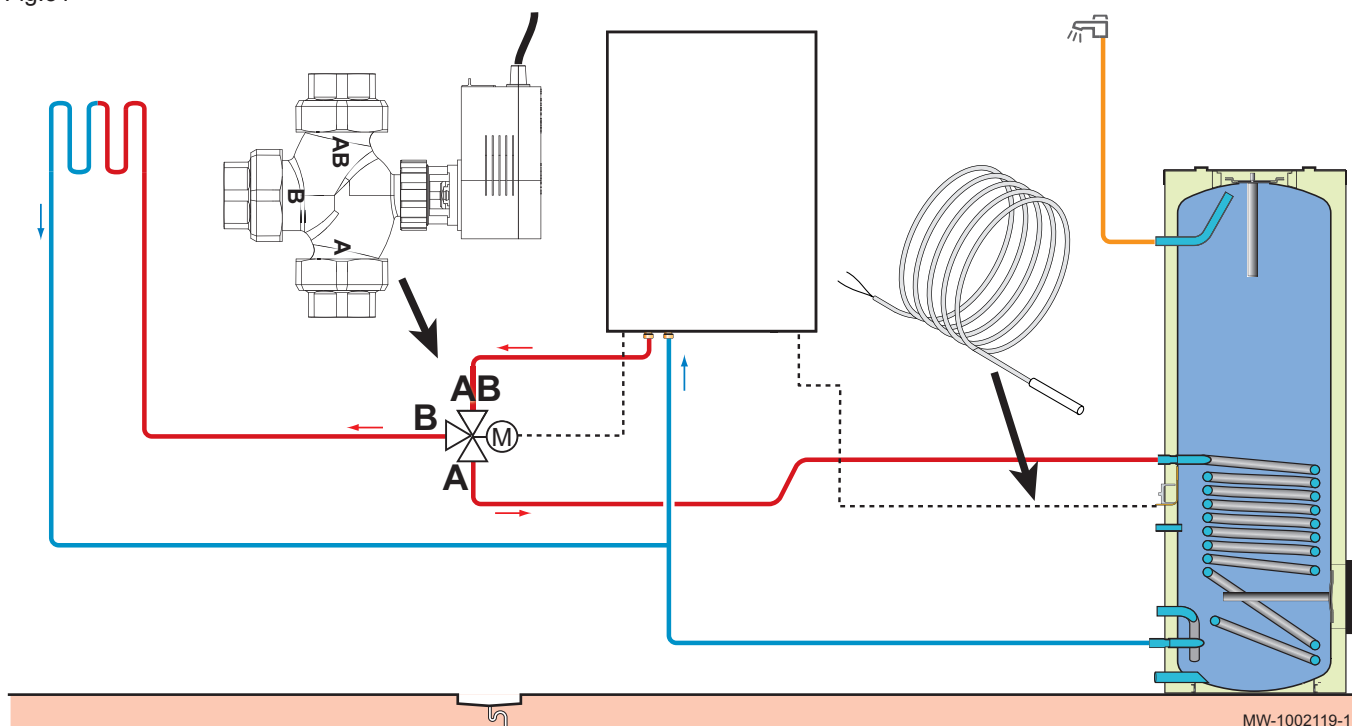
## 1 Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- uma válvula de zona,
- um sensor da temperatura da água quente sanitária,
- conectores para ligar a válvula de zona e o sensor da temperatura da água quente sanitária.

## 2 Esquema de ligações hidráulicas

Fig.31



MW-1002119-1

## 3 Montagem da válvula de inversão


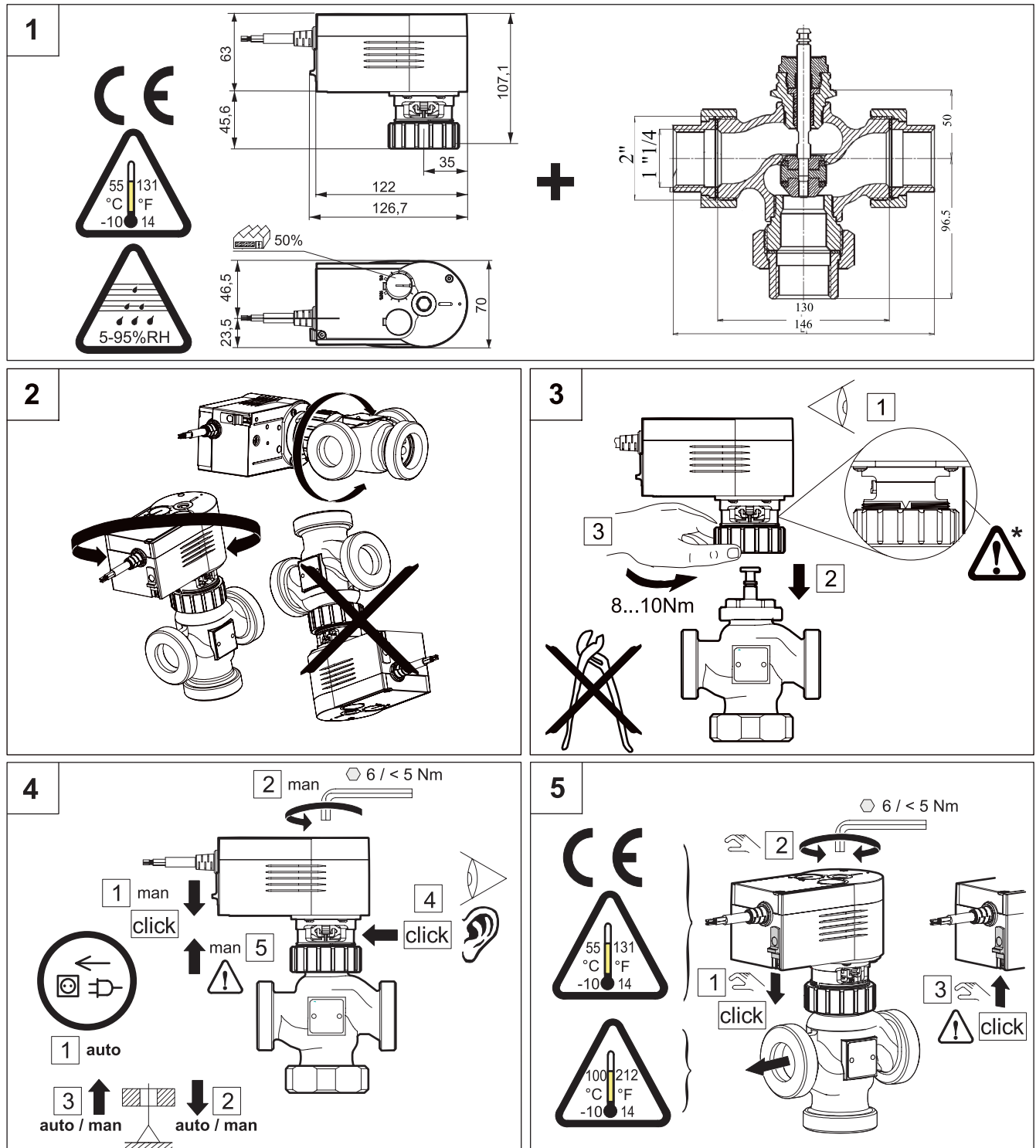
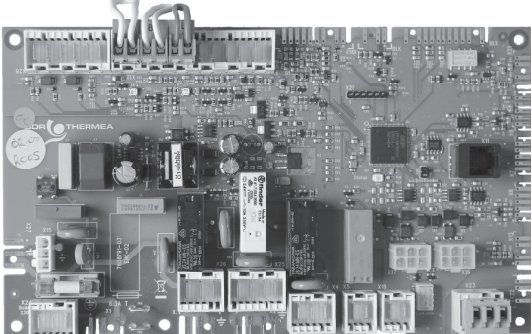
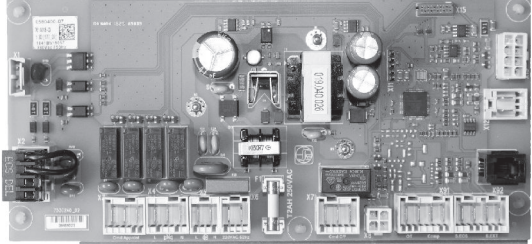
 **Cuidado**  
\* Nunca isole

Fig.32



## 4 Identificar a placa eletrónica usada

A ligação elétrica da válvula de zona e o sensor da temperatura da água quente sanitária depende do modelo de placa eletrónica instalada na unidade interior.

Imagem da placa eletrónica	Tipo de placa eletrónica	Ver
 <p>MW-1001092-1</p>	EHC	Capítulo 5.1
 <p>MW-1001091-1</p>	MIV3	Capítulo 5.2

## 5 Ligar o sensor de água quente sanitária e a válvula de zona

### 5.1 Sobre uma placa eletrónica do tipo EHC

1. Passe os cabos na unidade interior da bomba de calor:
  - o cabo da válvula de zona através da passagem de 230-400 V na unidade interior,
  - o cabo do sensor da temperatura da água quente sanitária através da passagem de 0-40 V na unidade interior.



**Ver**  
Manual de instalação da bomba de calor

2. Instale o fios nos conectores.

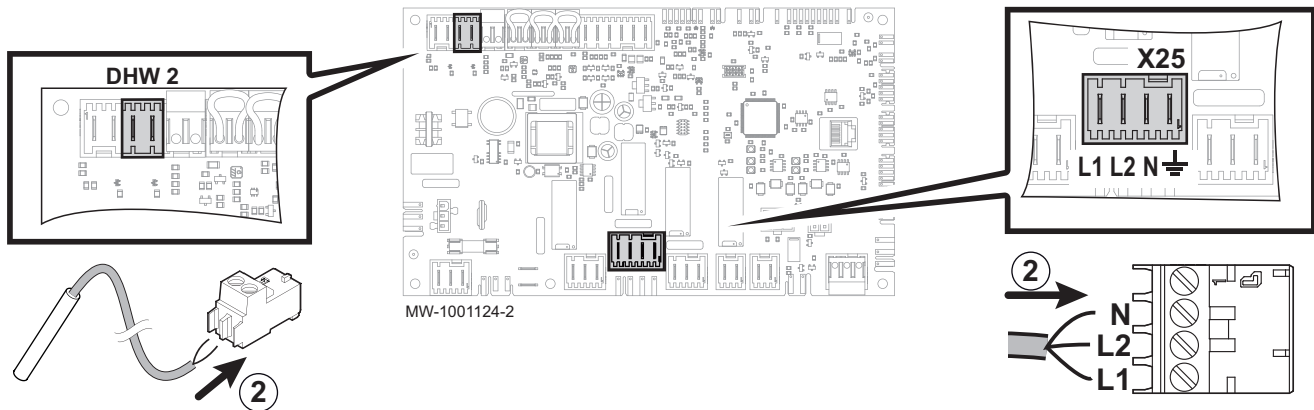


**Importante**  
Os conectores são fornecidos no saco da documentação. Em determinados aparelhos, os conectores vêm pré-instalados na placa eletrónica.



## 3. Ligue os conectores na placa eletrónica.

Fig.33



**DHW2** Sensor da temperatura da água quente sanitária  
**X25** Válvula de zona  
**L1** Preto: tensão de controlo

**L2** Castanho: linha permanente  
**N** Azul: neutro

## 4. Ajuste a produção de água quente sanitária na unidade interior:

- temperatura do ponto de definição,
- programa horário.

**Ver**

Manual de instalação da bomba de calor.

## 5.2 Sobre uma placa eletrónica do tipo MIV3

## 1. Passe os cabos na unidade interior da bomba de calor:

- o cabo da válvula de zona através da passagem de 230-400 V na unidade interior,
- o cabo do sensor da temperatura da água quente sanitária através da passagem de 0-40 V na unidade interior.

**Ver**

Manual de instalação da bomba de calor

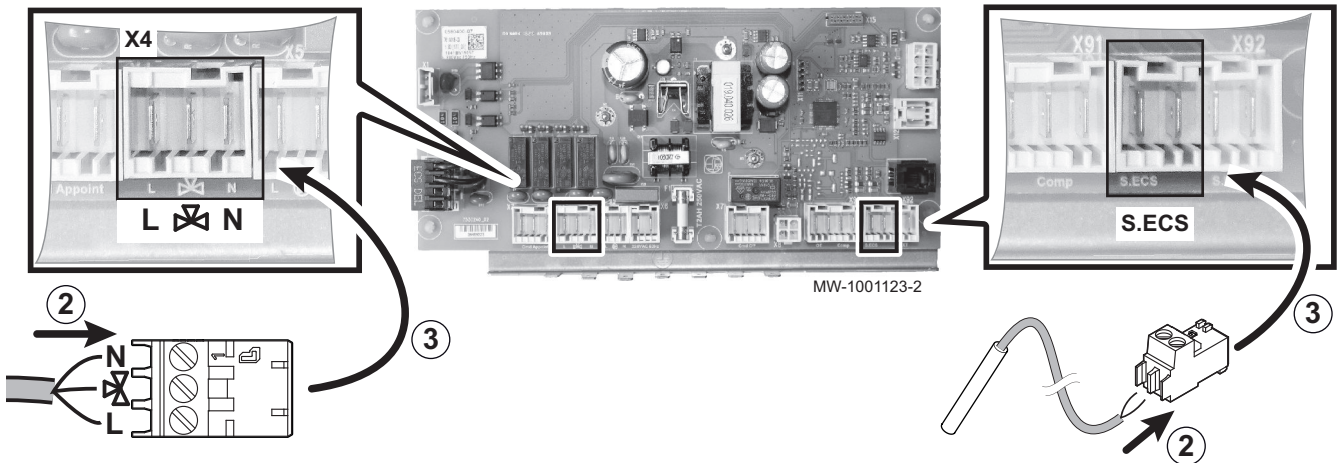
## 2. Instale o fios nos conectores.

**Importante**

Utilize os conectores fornecidos no saco da documentação.

3. Ligue os conectores na placa eletrônica.

Fig.34



**S. ECS** Sensor da temperatura da água quente sanitária  
**X4** Válvula de zona  
**L** Preto: tensão de controlo

Castanho: linha permanente  
**N** Azul: neutro

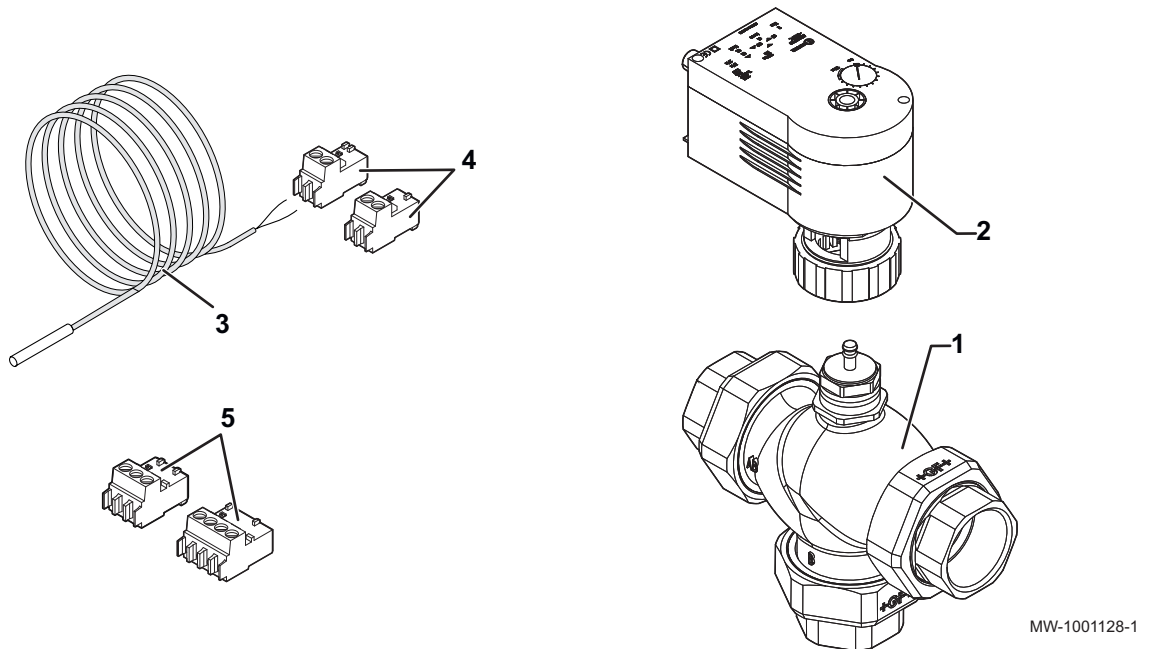
4. Configure a unidade interior para produção de água quente sanitária:

- configuração do sistema,
- modo de funcionamento,
- parâmetros de água quente sanitária.

**Ver**  
 Manual de instalação da bomba de calor.

## 6 Listas das peças originais

Fig.35



Sep.7

Marcador	Referência	Descrição
1	300012321	Válvula de zona
2	300012320	Motor da válvula de zona
3	95362448	Sensor da temperatura da água quente sanitária - KVT 60 com comprimento de 5 metros

Marcador	Referência	Descrição
4	300008957	Conector do sensor RAST 5 – x2 – para placa eletrónica do tipo EHC
4	300021727	Conector do sensor RAST 5 – x2 – para placa eletrónica do tipo MIV3
5	7685026	Conector RAST 5 – x4 – para válvula de três vias – para placa eletrónica do tipo EHC
5	300021723	Conector RAST 5 – x4 – para válvula de três vias – para placa eletrónica do tipo MIV3

## Spis treści

1 Zawartość pakietu .....	44
2 Schemat podłączenia hydraulicznego .....	44
3 Montaż zaworu przełączającego .....	45
4 Identyfikacja zastosowanej płytki elektronicznej .....	45
5 Podłączenie czujnika c.w.u. i zaworu przełączającego .....	46
5.1 Na płycie elektronicznej typu EHC .....	46
5.2 Na płycie elektronicznej typu MIV3 .....	47
6 Wykaz części zamiennych .....	48

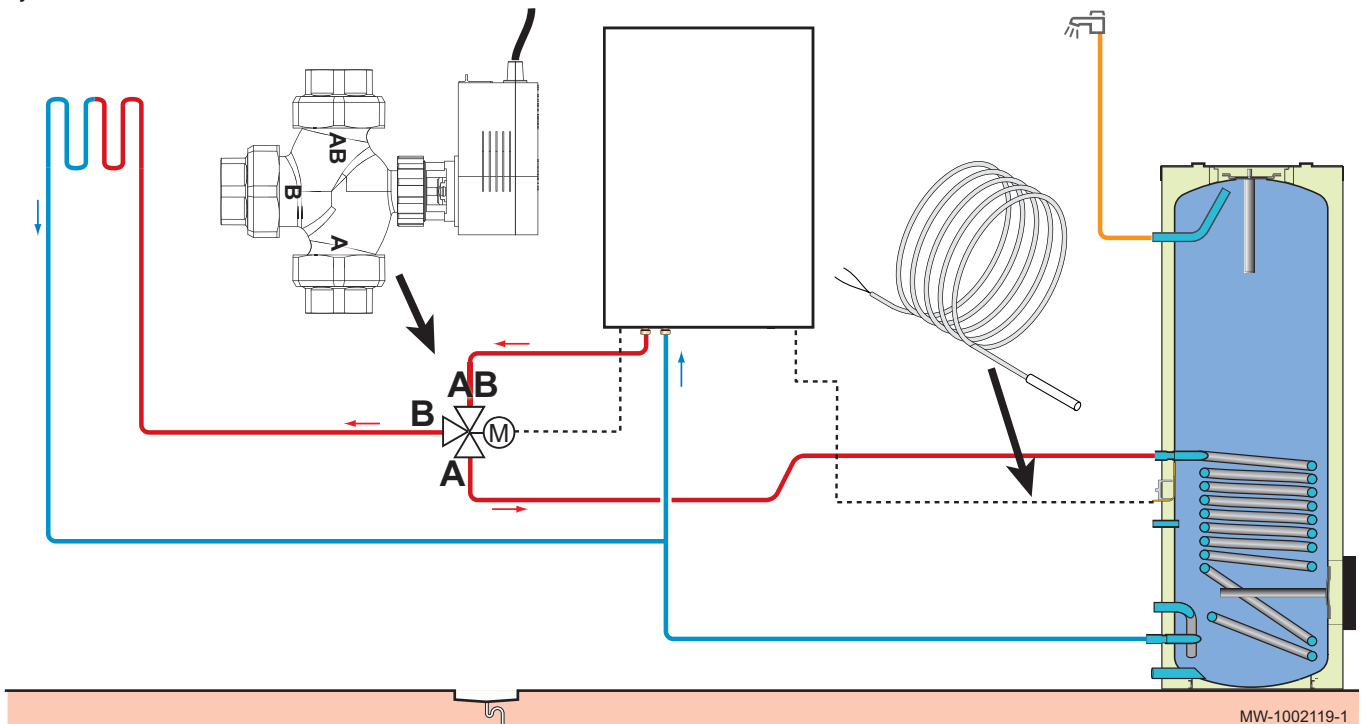
## 1 Zawartość pakietu

W pakiecie znajduje się:

- zawór przełączający,
- czujnik temperatury c.w.u.,
- złącza do podłączenia zaworu przełączającego i czujnika temperatury c.w.u.

## 2 Schemat podłączenia hydraulicznego

Rys.36

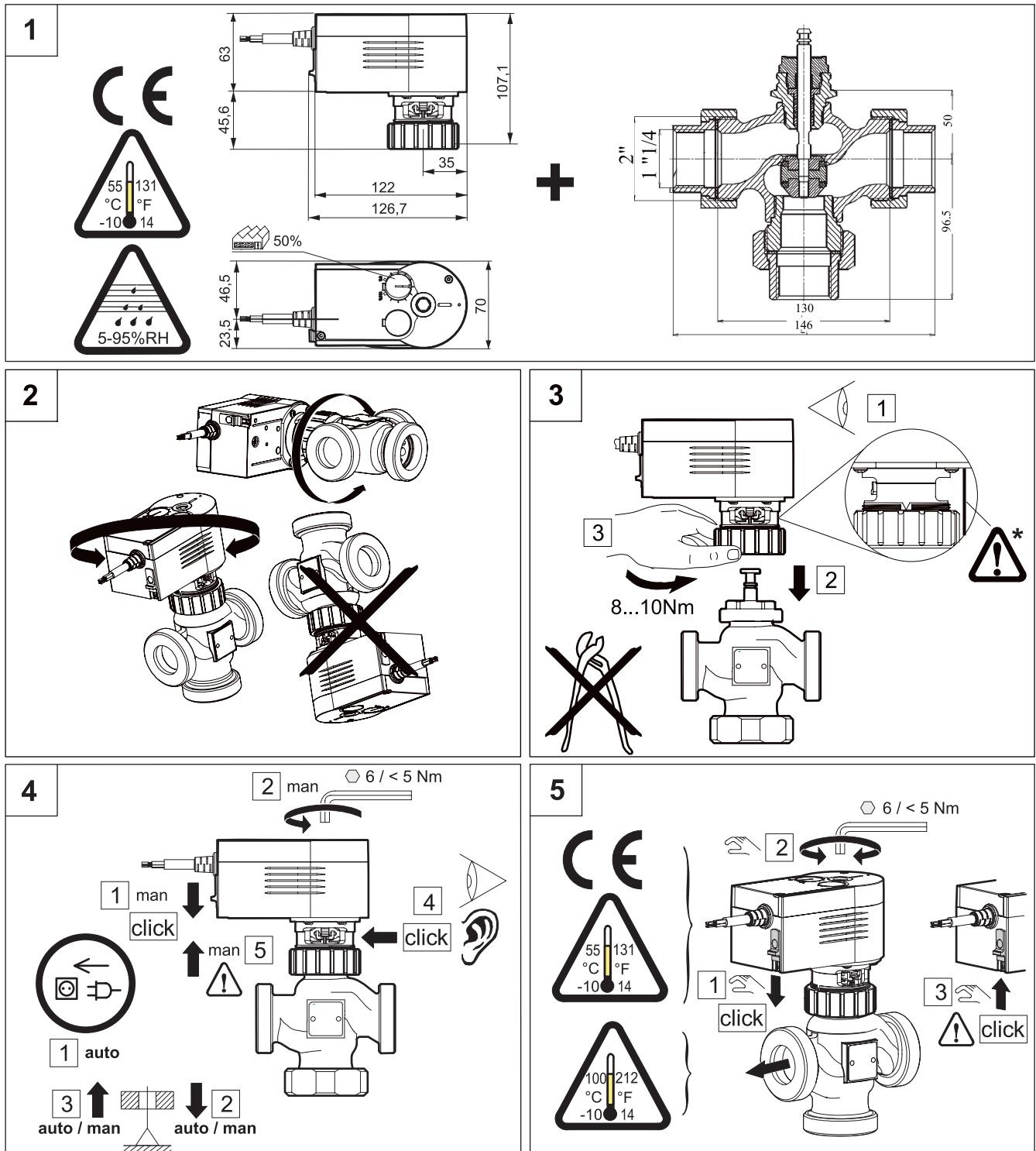


## 3 Montaż zaworu przełączającego

**Przeostoga**

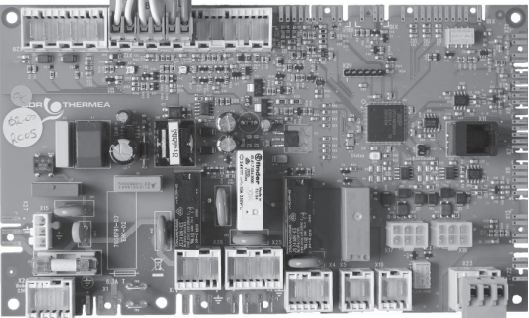
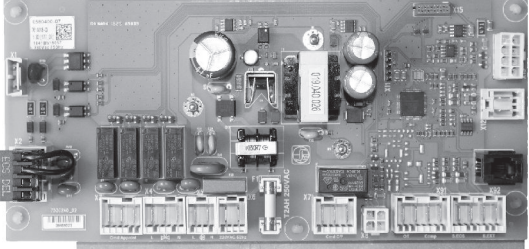
\* Nigdy nie izolować

Rys.37



## 4 Identyfikacja zastosowanej płytki elektronicznej

Podłączenie elektryczne zaworu przełączającego oraz czujnika temperatury c.w.u. zależy od modelu płytki elektronicznej zamontowanej w module wewnętrznym.

Zdjęcie płytki elektronicznej	Typ płytki elektronicznej	Patrz
 <p>MW-1001092-1</p>	EHC	Rozdział 5.1
 <p>MW-1001091-1</p>	MIV3	Rozdział 5.2

## 5 Podłączenie czujnika c.w.u. i zaworu przełączającego

### 5.1 Na płytce elektronicznej typu EHC

1. Poprowadzić przewody w module wewnętrznym pompy ciepła:
  - przewód zaworu przełączającego przez przepust 230-400 V w module wewnętrznym,
  - przewód czujnika temperatury c.w.u. przez przepust 0-40 V w module wewnętrznym.



**Patrz**

Instrukcja instalowania pompy ciepła

2. Zamocować przewody w złączach.

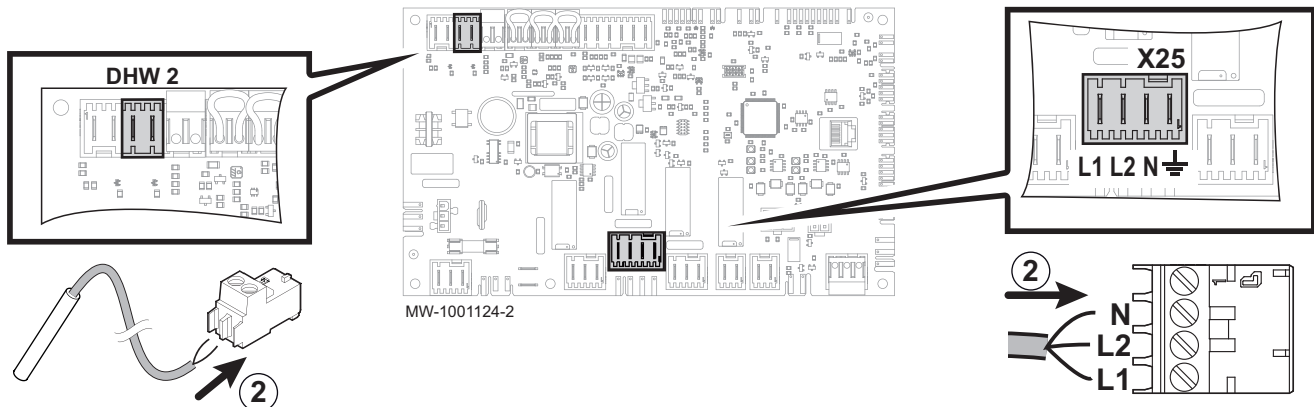


**Ważne**

Złącza są dostarczone w torebce z dokumentacją. W niektórych urządzeniach, złącza są dostarczane w wersji wstępnie zamontowanej na płytce elektronicznej.

## 3. Podłączyć złącza do płytki elektronicznej.

Rys.38



**DHW2** Czujnik temperatury c.w.u.  
**X25** Zawór przełączający  
**L1** Czarny: napięcie sterowania

**L2** Brązowy: przewód stały  
**N** Niebieski: przewód neutralny

## 4. Dostosować wytwarzanie c.w.u. w module wewnętrznym:

- temperatura zadana,
- program godzinowy.

**Patrz**

Instrukcja instalowania pompy ciepła.

## 5.2 Na płytce elektronicznej typu MIV3

1. Poprowadzić przewody w module wewnętrznym pompy ciepła:
  - przewód zaworu przełączającego przez przepust 230-400 V w module wewnętrznym,
  - przewód czujnika temperatury c.w.u. przez przepust 0-40 V w module wewnętrznym.

**Patrz**

Instrukcja instalowania pompy ciepła

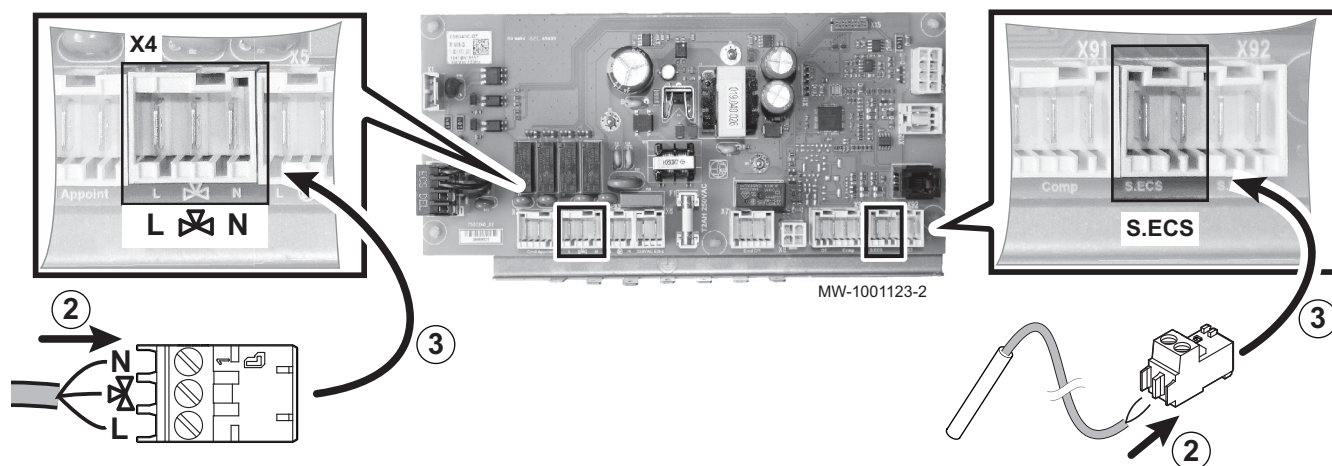
2. Zamocować przewody w złączach.

**Ważne**

Użyć złączy, które są dostarczone w torebce z dokumentacją.

3. Podłączyć złącza do płytki elektronicznej.

Rys.39



- S. ECS Czujnik temperatury c.w.u.
- X4 Zawór przełączający
- L Czarny: napięcie sterowania

- ⊠ Brązowy: przewód stały
- N Niebieski: przewód zerowy

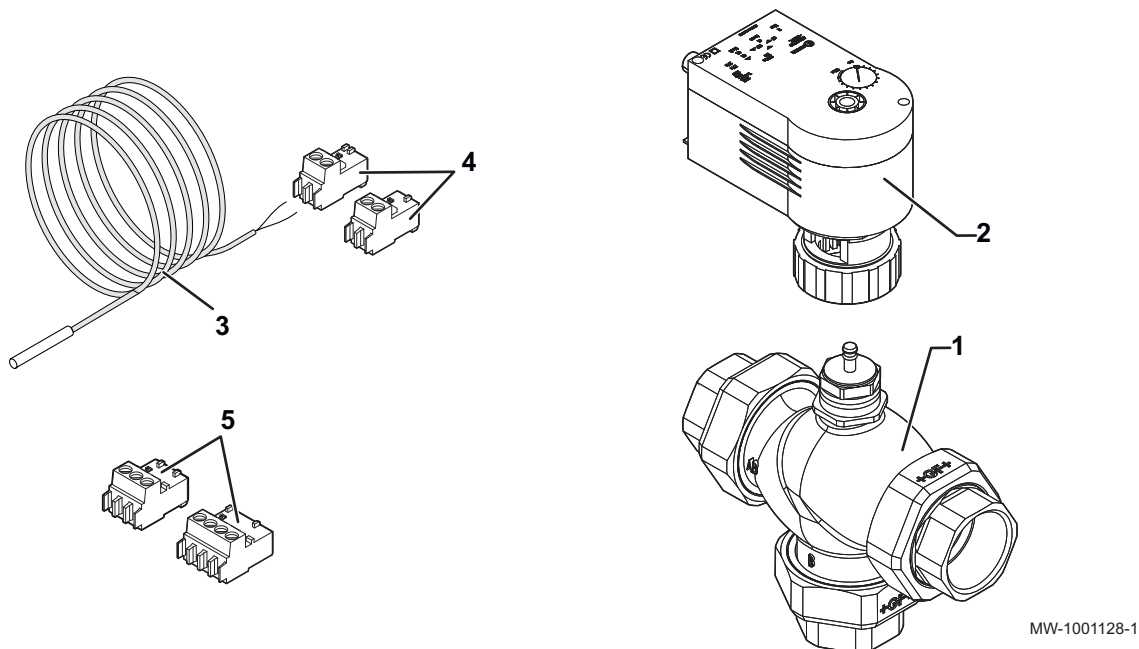
4. Skonfigurować moduł wewnętrzny do wytwarzania ciepłej wody:

- konfiguracja instalacji,
- tryb pracy,
- parametry ciepłej wody użytkowej.

**Patrz**  
Instrukcja instalowania pompy ciepła.

## 6 Wykaz części zamiennych

Rys.40



Zak.8

Poz.	Nr art.	Opis
1	300012321	Zawór przełączający
2	300012320	Siłownik zaworu przełączającego
3	95362448	Czujnik temperatury c.w.u. - KVT 60, długość 5 m
4	300008957	Złącze czujnika RAST 5 – x2 – dla płytki elektronicznej typu EHC



Poz.	Nr art.	Opis
4	300021727	Złącze czujnika RAST 5 – x2 – dla płytki elektronicznej typu MIV3
5	7685026	Złącze RAST 5 – x4 – dla zaworu 3-drogowego – dla płytki elektronicznej typu EHC
5	300021723	Złącze RAST 5 – x4 – dla zaworu 3-drogowego – dla płytki elektronicznej typu MIV3







**FR**  
Cet appareil, ses accessoires et  
cordons se recyclent

REPRISE À LA LIVRAISON	OU	À DÉPOSER EN MAGASIN	OU	À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation de votre appareil !

